Gigaset

E490 - E495

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt
Manufactured by Gigaset Communications GmbH
under trademark license of Siemens AG.
As of 1 Oct. 2011 Gigaset products bearing the
trademark 'Siemens' will exclusively use the trademark 'Gigaset'.

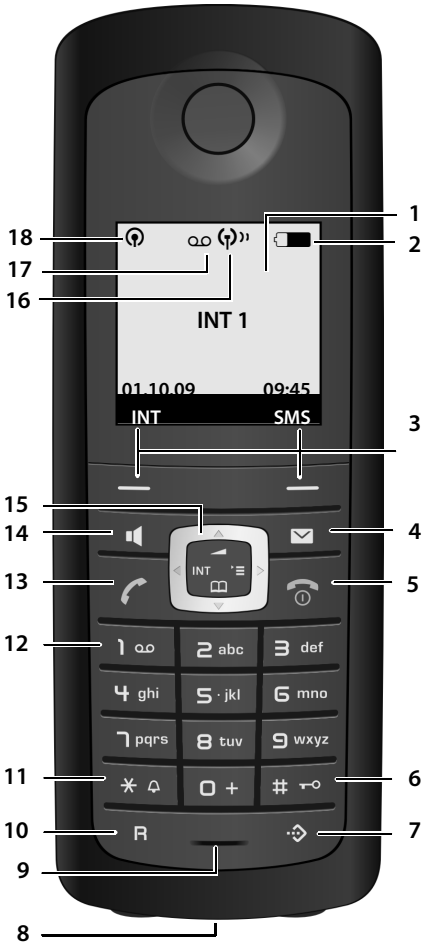
© Gigaset Communications GmbH 2010
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

www.gigaset.com

GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.
MADE IN GERMANY

SIEMENS

Portatile Gigaset E49H



Base

Tasto di registrazione/Paging (➔ pag. 51)

1 **Display** in stand-by
2 **Livello di carica delle batterie**
(da scariche a cariche)
lampeggia: batterie quasi scariche
lampeggia: le batterie sono in fase di carica
3 **Tasti funzione** (➔ pag. 16)
4 **Tasto messaggi**
Accede alla lista delle chiamate e alla lista dei messaggi;
quando lampeggia segnala la presenza di un nuovo messaggio o di una nuova chiamata;
5 **Tasto di fine chiamata, accensione/spegnimento**
Termina la chiamata; annulla la funzione; torna al livello precedente di menu (premere brevemente); torna in stand-by (premere a lungo); accende/spegne il portatile (premere a lungo in stand-by)
6 **Tasto cancelletto**
Blocca/sblocca la tastiera (premere a lungo in stand-by);
alterna tra scrittura con lettere maiuscole, minuscole e cifre
7 **Tasto liste Call-by-Call**
Apre la lista Call-by-Call
8 **Presa per auricolare** (➔ pag. 13)
9 **Microfono**
10 **Tasto R**
- Consultazione (Flash)
- Inserire pausa di selezione (premere a lungo)
11 **Tasto asterisco**
Attiva/disattiva le suonerie (premere a lungo); durante la comunicazione: commuta tra selezione DP/DTMF (premere brevemente); durante l'inserimento di testo: apre la tabella dei caratteri speciali
12 **Tasto 1**
Interroga la segreteria telefonica (solo E495)/ segreteria di rete (premere a lungo)
13 **Tasto impegno linea**
Risponde ad una chiamata, apre la lista dei numeri selezionati (premere brevemente), avvia la selezione (premere a lungo)
Mentre si sta scrivendo un SMS: invia l'SMS
14 **Tasto viva voce**
Commuta tra ricevitore e viva voce; se è acceso: il viva voce è attivo; se lampeggia: chiamata in arrivo
15 **Tasto di navigazione** (➔ pag. 15)
16 **Modo Eco** attivato (➔ pag. 49)
17 **Simbolo della segreteria telefonica** (solo E495)
segreteria telefonica attivata;
se lampeggia: la segreteria è in uso
18 **Modalità Eco +** attivata (➔ pag. 49)

Indice

Portatile Gigaset E49H **1**

Base **1**

Note di sicurezza **5**

Primi passi **6**
Verificare il contenuto della confezione 6
Collocare la base e il supporto di ricarica 7
Collegare la base 7
Collegare il supporto di ricarica 8
Mettere in funzione il portatile 9
Collegare l'auricolare 13
Cosa volete fare ora? 14

Utilizzare il portatile **15**
Tasto di navigazione 15
Tasti funzione 16
Tasti della tastiera numerica 16
Correzione di inserimenti errati 16
Guida ai menu 16
Accendere/spegnere il portatile 17
Bloccare/sbloccare la tastiera 17
Interpretazione delle operazioni descritte nel manuale 18

Albero dei menu **19**

Telefonare **22**
Telefonare sulla linea esterna 22
Terminare la chiamata 22
Rispondere ad una chiamata 22
Visualizzazione del numero telefonico del chiamante 22
Viva voce 23
Mute (disattivazione del microfono) 23

Telefonare comodamente tramite i servizi di rete **24**
Trasmissione del numero di telefono 24
Richiamata 24
Avviso di chiamata con una chiamata esterna 24
Trasferimento di chiamata 25
Consultazione, conversazione alternata, conferenza 25
Funzioni aggiuntive 26

Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste 27
Rubrica telefonica/Rubrica speciale (Lista Call-by-Call) 27
Lista dei numeri selezionati 29
Richiamare le liste con il tasto messaggi 30

Telefonare a tariffe convenienti 31
Unire un numero Call-by-Call ad un numero di telefono 31
Preselezione automatica dell'operatore di rete 32

SMS (messaggi di testo) 33
Scrivere/inviare SMS 33
Ricevere SMS 35
Avviso tramite SMS 37
Caselle postali SMS 37
Impostare un Centro Servizi SMS 39
SMS su sistemi telefonici 40
Attivare/disattivare la soppressione del primo squillo 40
Attivare/disattivare la funzione SMS 40
Eliminazione delle anomalie degli SMS 41

Utilizzare la segreteria telefonica di Gigaset E495 42
Gestione della segreteria telefonica tramite il portatile 42
Attivare/disattivare l'ascolto amplificato dei messaggi entranti 46
Impostare la segreteria telefonica 46
Ripristinare la selezione rapida sulla segreteria telefonica con il tasto 1 47
Gestire la segreteria telefonica da remoto (comando a distanza) 47

ECO DECT 49

Impostare la sveglia 50

Utilizzare più portatili 50
Registrare i portatili 50
Cancellare i portatili 51
Cercare il portatile („Paging") 51
Telefonare sulla linea interna 51
Inclusione di un utente interno in una chiamata esterna 52
Modificare il nome di un portatile 53
Modificare il numero interno di un portatile 53

Utilizzare il portatile come Sorveglia Bimbo 54

Impostare il portatile 55
Accesso rapido alle funzioni 55
Modificare la lingua del display 56
Impostare il display 56
Impostare uno sfondo 56
Impostare la modalità notturna 57
Attivare/disattivare la risposta automatica ad una chiamata 57
Modificare il volume di conversazione 57
Modificare la suoneria 58
Attivare/disattivare i toni di avviso 59
Ripristinare le impostazioni iniziali del portatile 59

Impostare la base 60
Protezione delle impostazioni della base 60
Attivare/disattivare la melodia di attesa 60
Repeater 60
Ripristinare i parametri iniziali della base 61

Utilizzare la segreteria di rete 62
Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida 62
Ascoltare un messaggio dalla segreteria di rete 62

Collegare la base ad un centralino telefonico (PABX) 63
Tipo di selezione e tempo di flash 63
Memorizzare i prefissi 63
Impostare le pause 64
Commutare temporaneamente sulla selezione a toni (DTMF) 64

Servizio Clienti & Supporto Tecnico 65
Domande e risposte 66
Concessione 67
Certificato di garanzia per la Svizzera 67

Tuteliamo l'ambiente 68
Smaltimento 69

Appendice 69
Cura 69
Contatto con liquidi 69
Dati tecnici 69
Scrivere e modificare il testo 71

Accessori 72

Montaggio a parete della base 75

Montaggio a parete del supporto di ricarica 75

Indice analitico 76

Note di sicurezza

Attenzione

Leggere attentamente il presente manuale e le avvertenze di sicurezza prima dell'uso. Spiegarne ai bambini il contenuto ed i pericoli.

Utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione, come indicato sul lato inferiore del dispositivo.

Usare soltanto il **pacchetto batterie ricaricabile consigliato** (➔ pag. 69).
È rigidamente vietato l'uso di batterie comuni (non ricaricabili) poichè non essendo compatibili con l'apparato il loro utilizzo potrebbe diventare pericoloso.

L'apparecchio può interferire con le apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova (per esempio ambulatori, ospedali ecc).

Si raccomanda di non tenere la parte posteriore del telefono vicino all'orecchio quando suona o se è stata attivata la funzione viva voce poichè in talune circostanze, ad esempio con volume alto, potrebbe causare danni seri e permanenti all'udito.

L'apparecchio può causare dei fruscii molto fastidiosi ai portatori di dispositivi di ausilio all'udito.

Non collocare l'apparato in bagni o docce non essendo protetto dagli spruzzi d'acqua (➔ pag. 69).

Non utilizzare il telefono in aree a rischio di esplosione, ad esempio stabilimenti in cui si producono vernici.

Nel caso in cui il Gigaset sia ceduto a terzi, allegare anche il manuale d'uso.

Mettere fuori uso le stazioni base difettose oppure mandarle in riparazione presso il Service, poichè potrebbero disturbare altri servizi telefonici.

Nota

Le funzioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero non essere operative in tutti i paesi.

Primi passi

Verificare il contenuto della confezione

1 una base Gigaset E490/E495,
2 un alimentatore per la base,
3 un portatile Gigaset E49H,
4 un supporto di ricarica,
5 un alimentatore per il supporto di ricarica,
6 due batterie,
7 un coperchio del pacchetto batterie,
8 una clip da cintura,
9 un anello di chiusura,
10 un cavo telefonico,
11 un rivestimento di gomma per l'auricolare,
12 le istruzioni per l'uso.

Collocare la base e il supporto di ricarica

La base e il supporto di ricarica devono essere collocati in ambienti chiusi ed asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.

- Per una ricezione ottimale posizionare la base in posizione centrale rispetto all'area da coprire. Collocare la base e il supporto di ricarica su una superficie liscia, antiscivolo oppure montarle a parete pag. 75.

Note

- Prestare attenzione alla portata della base.
  Si estende fino a 300 m all'aperto, fino a 50m in ambienti chiusi.
- L a portata si riduce se la Modalità Eco è attivata (➜ pag. 49).

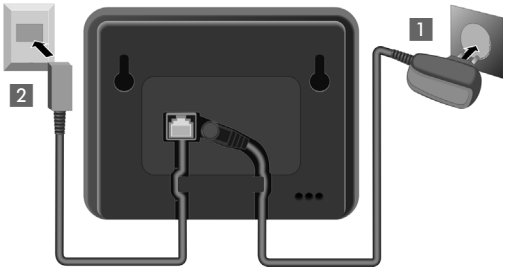
Generalmente i piedini di appoggio degli apparecchi non lasciano tracce, tuttavia su superfici particolarmente delicate come mobili laccati o lucidi, in particolare se trattati con solventi di pulizia a base chimica, è opportuno prendere le necessarie precauzioni.

Nota:

- Non esporre mai il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti; inoltre non posizionarlo vicino ad altri dispositivi elettrici onde evitare interferenze reciproche.
- Proteggere il Gigaset da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

Collegare la base

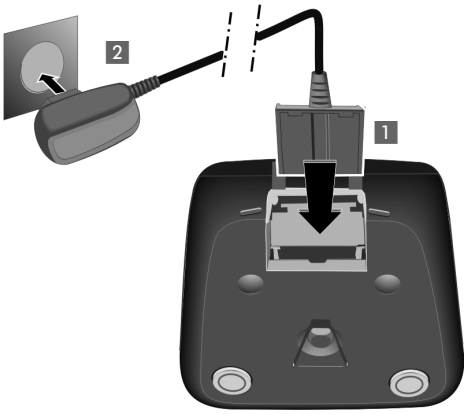
- **Prima** collegare l'alimentatore 1.
- **Quindi** collegare il cavo telefonico 2 e collocare i cavi nelle scanalature.



Attenzione:

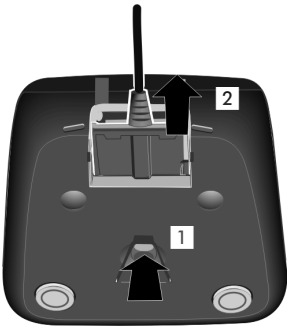
- L'alimentatore **deve** essere **sempre** inserito nella presa di corrente, il telefono non funziona senza collegamento alla presa di corrente.
- Utilizzare solamente l'alimentatore e il cavo telefonico **in dotazione**. I cavi telefonici possono avere collegamenti diversi (Collegamenti corretti ➜ pag. 70).

Collegare il supporto di ricarica



- Collegare la presa piatta dell'alimentatore 1.
- Inserire l'alimentatore nella presa di corrente 2.

Se si deve rimuovere la spina dal supporto di ricarica, premere il pulsante di rilascio 1 e togliere la spina 2.



Mettere in funzione il portatile

Il display e la tastiera sono protetti da una pellicola.
Togliere la pellicola protettiva!

Inserire le batterie e posizionare il coperchio delle batterie

Attenzione

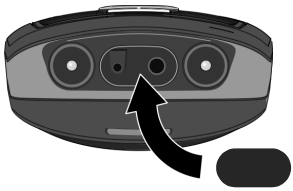
Per la vostra sicurezza e per il buon funzionamento del vostro cordless utilizzate solo batterie ricaricabili dello stesso modello raccomandato da Gigaset Communications GmbH (➔ pag. 69). Batterie non adatte potrebbero essere nocive o pericolose qualora il rivestimento dovesse danneggiarsi o le batterie dovessero esplodere. Batterie non certificate potrebbero, inoltre, causare disturbi di funzionamento o danni al terminale.

- Inserire il pacchetto batterie secondo la polarità indicata.
  La polarità è indicata all'interno del vano batterie.

- Tenere il coperchio delle batterie leggermente obliquo e prima spingere dal basso sul vano batterie ⓐ.
- Quindi premere il coperchio ⓑ, fino al completo innesto.

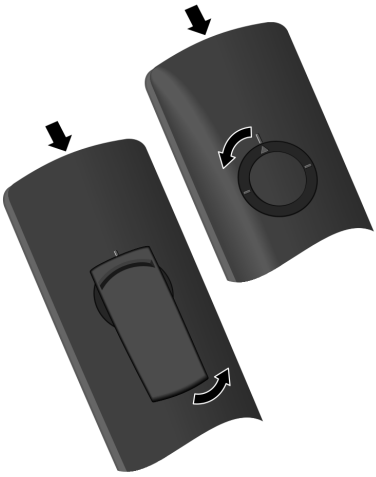
- Inserire l'anello di chiusura oppure la clip da cintura come mostrato (ruotato di ca. 20°) nel coperchio delle batterie. Prestare attenzione con l'anello di chiusura all'indicazione della freccia.
- Girare l'anello di chiusura oppure la clip da cintura in senso orario fino all'arresto.
  L'anello di chiusura è chiuso quando le marcature sull'anello e sul coperchio si trovano uno di fronte all'altro.

- Inserire il rivestimento di gomma in dotazione per l'auricolare, per garantire la protezione dagli spruzzi.



Se è necessario aprire nuovamente il coperchio, ad es. per cambiare le batterie, procedere come segue:

- Ruotare (ca. 20°) e togliere l'anello di chiusura oppure la clip da cintura in senso antiorario fino all'arresto (ca. 20°).
  Per l'anello di chiusura appoggiare i pollici e il dito indice su entrambe le scanalature dell'anello di chiusura.
- Inserire uno strumento adatto (per es. un monetina) nell'alloggiamento sulla parte superiore del coperchio delle batterie e ruotarlo fino al completo innesto.



Riporre il portatile nella sede di ricarica

- Inserire l'alimentatore del supporto di ricarica nella presa di corrente.
- Collocare il portatile nella sede di ricarica con il **display rivolto verso l'alto**.

Il portatile è già registrato sulla base per impostazione di fabbrica. Non è necessario eseguire nessuna registrazione. Se si desidera utilizzare il vostro portatile su un'altra base oppure utilizzare altri portatili sulla vostra base, è necessario registrare manualmente il portatile corrispondente (➔ pag. 50).

Per la carica delle batterie lasciare il portatile nel supporto di ricarica.

Nota

Riporre il portatile esclusivamente nella sua sede di ricarica.

Primo processo di carica e scarica delle batterie

La corretta visualizzazione del livello di carica è possibile soltanto se la batteria viene prima scaricata **e** poi ricaricata completamente.

▶ A tale scopo, lasciare il portatile nella sede di ricarica per **sei** ore.

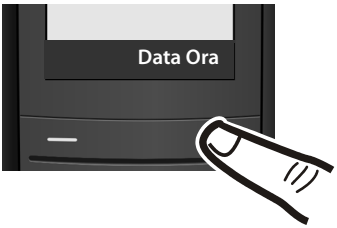
▶ Quindi estrarre il portatile dalla sede di ricarica e riporlo solo quando la batteria è completamente scarica.

Nota

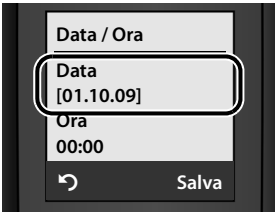
- Una volta eseguita la prima carica **e** scarica, dopo ogni conversazione il portatile potrà essere riposto a piacimento nella sede di ricarica.
- Ripetere il procedimento di carica e scarica ogni qualvolta la batteria viene estratta e reinserita.
- Durante la carica è normale che la batteria si riscaldi. Ciò non comporta pericoli.
- Dopo un pò di tempo la capacità di ricarica delle batterie si riduce a causa dell'usura fisiologica delle batterie stesse.

Impostare la data e l'ora

La data e l'ora sono da impostare, ad esempio, per visualizzare nella relativa lista quando sono arrivate le chiamate come pure per l'uso della sveglia.



- Se la data e l'ora non sono impostate, premere il tasto funzione Data Ora, per aprire il campo di inserimento.



- La riga attiva è contrassegnata con [...].
  Inserire giorno, mese e anno a 6 cifre tramite la tastiera, per es. [0+] [1] [1] [0+] [0+] [9] per il 01.10.2009.

- Premere sotto il tasto di navigazione, per passare al campo di inserimento per l'orario.

- nserire ora e minuti a 4 cifre tramite la tastiera, per es. [0+] [7] [1] [5] per le 07:15.

- Premere il tasto sotto la visualizzazione del display Salva, per memorizzare l'inserimento.

Display in stand-by

Quando il telefono è registrato e se è stata impostata l'ora, il display in stand-by appare come nell'immagine a destra (esempio). Se la segreteria telefonica è attivata, nella riga superiore compare anche l'icona della segreteria telefonica ⌾.

Visualizzazioni del display

Modalità Eco + attivata (→ pag. 49)

Modo Eco attivato (→ pag. 49)

Livello di carica delle batterie:
(da scariche a cariche)
lampeggia: le batterie stanno per esaurirsi

INT 1 Nome interno del portatile (→ pag. 53)

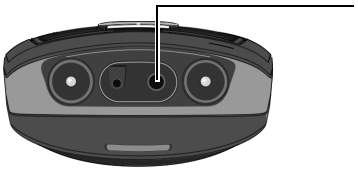
Se **Modalità Eco +** (→ pag. 49) **non** è attivata, in alto a sinistra viene visualizzata l'intensità del segnale radio tra base e portatile:

- da alto a basso:
- nessuna ricezione: lampeggia

La segreteria telefonica è attivata con un annuncio standard.

Il vostro telefono è ora pronto per l'uso!

Collegare l'auricolare



Dopo aver rimosso la guarnizione di gomma è possibile collegare un auricolare telefonico con spinotto a jack da 2,5 mm nell'apposita presa situata nella parte inferiore del portatile.
Opportune raccomandazioni su Headsets si possono trovare alla pagina di prodotto su www.gigaset.com.

Dopo aver utilizzato l'auricolare rimettere il rivestimento di gomma.

Cosa volete fare ora?

Dopo aver messo in funzione il vostro Gigaset, desidererete sicuramente adattarlo alle vostre esigenze personali. Utilizzate le seguenti indicazioni per trovare velocemente gli argomenti più importanti.

Se non avete ancora dimestichezza con l'utilizzo di apparati con comandi a menu, come per es. altri telefoni Gigaset, suggeriamo di leggere il paragrafo „Utilizzare il portatile" ➔ pag. 15.

Informazioni su...	... si trovano qui.
Modo Eco / Modalità Eco +	pag. 49
Impostare la melodia e il volume della suoneria	pag. 58
Impostare il volume del ricevitore	pag. 57
Registrare un proprio annuncio per la segreteria telefonica	pag. 42
Preparare il telefono per la ricezione di SMS	pag. 33
Utilizzare il telefono su un centralino telefonico	pag. 63
Registrare sulla base i portatili Gigaset disponibili	pag. 50
Trasferire le voci della rubrica dei portatili Gigaset disponibili ad un nuovo(i) portatile(i)	pag. 28

In caso di dubbi durante l'utilizzo del telefono, leggere i suggerimenti per la risoluzione dei problemi („Domande e risposte" pag. 66) oppure rivolgersi al nostro Servizio Clienti (Customer Care pag. 65).

Utilizzare il portatile

Tasto di navigazione

Di seguito il lato del tasto di navigazione è indicato in nero (sopra, sotto, a destra, a sinistra, nel mezzo), da premere nella specifica condizione di funzionamento, per es. ▶ per „premere il tasto di navigazione a destra“.

Il tasto di navigazione ha diverse funzioni:

In stand-by del portatile

▼ Aprire la rubrica telefonica.

▶ Aprire il menu principale.

◀ Aprire la lista dei portatili.

▲ Richiamare il menu per impostare il volume di conversazione (➔ pag. 57), le suonerie (➔ pag. 58) e i toni di avviso (➔ pag. 59) del portatile.

Nel menu principale, nei sottomenu e nelle liste

▲ / ▼ Scorrere di una riga verso l'alto/il basso.

▶ Aprire il sottomenu oppure confermare la selezione.

◀ Tornare indietro di un livello di menu o interrompere.

Nei campi di inserimento

Con il tasto di navigazione si sposta il cursore verso l'alto ▲, il basso ▼, a destra ▶ o a sinistra ◀.

Durante una conversazione esterna

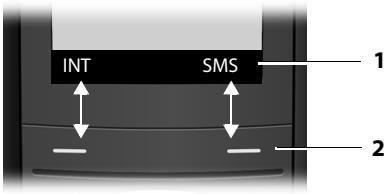
▼ Aprire la rubrica telefonica.

◀ Avviare una consultazione interna e disattivare il microfono.

▲ Modificare il volume di conversazione sia in modalità normale (uso del ricevitore) che in viva voce.

Tasti funzione

I tasti funzione cambiano significato a seconda delle condizioni d'uso. Esempio:



1 Le impostazioni correnti dei tasti funzione vengono visualizzate sulla riga inferiore del display.
2 Tasti funzione

I tasti funzione più importanti sono:

Opzioni	Aprire un menu a seconda della situazione.
C	Tasto cancella: cancellare un carattere per volta da destra a sinistra.
↩	Tornare a un livello precedente del menu o annullare l'operazione.
→	Copiare un numero nella rubrica telefonica.
∞	Inoltrare una chiamata esterna alla segreteria telefonica (solo E495).
→→	Aprire la lista dei numeri selezionati.

Tasti della tastiera numerica

[✆] / [0+] / [*] etc.
Premere il tasto raffigurato sul portatile.

Inserire cifre o caratteri.

Correzione di inserimenti errati

Eventuali caratteri errati si possono correggere scorrendo con il tasto di navigazione fino all'immissione errata. È quindi possibile:

- con il tasto funzione C cancellare il carattere a sinistra del cursore,
- inserire caratteri a sinistra del cursore,
- per inserire l'ora e la data, ecc. sovrascrivere i caratteri (il dato modificabile lampeggia).

Guida ai menu

Le funzioni del telefono vengono visualizzate mediante il menu costituito da vari livelli.

Menu principale (primo livello di menu)

▶ In modalità stand-by premere [▶], per aprire il menu principale.

Le funzioni del menu principale vengono visualizzate sul display sotto forma di lista con simboli colorati e nomi.

Per accedere ad una funzione aprire il relativo sottomenu (successivo livello di menu):

▶ Con il tasto di navigazione [◉] scorrere fino alla funzione desiderata e premere il tasto funzione OK.

Sottomenu

Le funzioni dei sottomenu sono visualizzate sotto forma di lista.

Accedere ad una funzione:

▶ Con il tasto di navigazione [◉] selezionare la funzione e premere OK.

Oppure:

▶ Inserire la relativa combinazione di cifre (→ pag. 19).

Premendo il tasto funzione [☎] una volta **brevemente**, si torna al precedente livello di menu oppure si interrompe il processo.

Tornare in stand-by

Per tornare in stand-by da un punto qualsiasi del menu:

▶ Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata [☎].

Oppure:

▶ Non premere alcun tasto. Dopo 2 min. il display torna **automaticamente** in stand-by.

Le modifiche che non sono state confermate nè salvate premendo OK, Sì, Salva, Invia oppure **Salva** OK vengono cancellate.

Un esempio di display in stand-by è illustrato a pag. 13.

Accendere/spegnere il portatile

[☎] Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata (tono di conferma), per spegnere il portatile.
Per riaccenderlo premere di nuovo **a lungo** il tasto di fine chiamata.

Bloccare/sbloccare la tastiera

Il blocco tasti impedisce l'uso indesiderato del telefono.

[# ⊸] Premere **a lungo** il tasto cancelletto, per bloccare/sbloccare la tastiera. Si sente il tono di conferma.

Se il blocco tastiera è attivato, sul display viene visualizzato il simbolo ⊸ e premendo i tasti si visualizza un messaggio di avviso.

Il blocco tasti si disattiva automaticamente quando si riceve una chiamata e, al termine della conversazione, si riattiva.

Interpretazione delle operazioni descritte nel manuale

Le operazioni da effettuare vengono rappresentate in modo abbreviato.

Esempio

La rappresentazione:

Menu ➜ **Impostazioni** ➜ **Data / Ora**

significa:

▶ In stand-by premere il lato destro del tasto di navigazione, per visualizzare il menu principale.

▶ Premere sotto il tasto di navigazione finchè **Impostazioni** è evidenziato.

▶ Premere il tasto funzione **OK** per aprire il sottomenu.

Data / Ora è già selezionata.

▶ Premere il tasto funzione **OK** per aprire il menu della funzione.

Per inserire la data e l'ora procedere come descritto a pag. 12.

Albero dei menu

Per selezionare una funzione più rapidamente, al posto di scorrere il menu, aprirlo e quindi digitare la combinazione di cifre (la cosiddetta „Shortcut").

Esempio: [▶] [5 jkl] [2 abc] [2 abc] [1 ∞] per "Impostare la suoneria per chiamate esterne".

In stato di **stand-by** del telefono [▶] (aprire menu principale) premere:

1 SMS ✉

È stata attivata una casella postale SMS (gen. o privata) senza PIN

1-1	Nuovo SMS	➔ pag. 33
1-2	Entranti 0	➔ pag. 36
1-3	Uscenti 0	➔ pag. 34

È stata attivata una casella postale SMS con PIN oppure con 2-3 caselle postali

1-1	Cas.postale gen	1-1-1	Nuovo SMS	➔ pag. 33
		1-1-2	Entranti 0	➔ pag. 36
		1-1-3	Uscenti 0	➔ pag. 34
1-2 fino a 1-4	Casella post. A Casella post. B Casella post. C	1-2-1 fino a 1-4-1	Nuovo SMS	➔ pag. 33
		1-2-2 fino a 1-4-2	Entranti 0	➔ pag. 36
		1-2-3 fino a 1-4-3	Uscenti 0	➔ pag. 34
1-6	Impostazioni	1-6-1	Centri SMS	➔ pag. 39
		1-6-2	Caselle postali	➔ pag. 37
		1-6-3	Nr. da avvisare	➔ pag. 37
		1-6-4	Tipo Chiamata	➔ pag. 37
		1-6-5	Notifica	➔ pag. 34

2 Serv. Telecom ✆

2-3	Chiamata Anonima			➔ pag. 24
2-6	Tutte le chiam.	2-6-1	Trasf.di Chiam.	➔ pag. 25
		2-6-3	Avviso di chiam.	➔ pag. 24
		2-6-5	Protez.Chiamata	➔ pag. 26
2-7	Cancella prenot.			➔ pag. 24

3 Sveglia → pag. 50

4 Altre funzioni

4-3	Sorveglia Bimbo	→ pag. 54

5 Impostazioni

5-1	Data / Ora	→ pag. 12			
5-2	Impostazioni Audio	5-2-1	Volume Portatile	→ pag. 57	
		5-2-2	Impost.suoneria	→ pag. 58	
		5-2-3	Toni di avviso	→ pag. 59	
		5-2-4	Vibrazione	→ pag. 58	
5-3	Display	5-3-1	Screensaver	→ pag. 56	
		5-3-2	Aspetto colore	→ pag. 56	
		5-3-3	Contrasto	→ pag. 56	
		5-3-4	Illuminazione	→ pag. 57	
5-4	Portatile	5-4-1	Lingua	→ pag. 56	
		5-4-2	Solleva e parla	→ pag. 57	
		5-4-3	Reg. Portatile	→ pag. 50	
		5-4-4	Reset Portatile	→ pag. 59	
5-5	Stazione base	5-5-2	Musica su attesa	→ pag. 60	
		5-5-3	PIN sistema	→ pag. 60	
		5-5-4	Reset Base	→ pag. 61	
		5-5-5	Altre funzioni	5-5-5-1	Tipo selezione → pag. 63
				5-5-5-2	Tempi di flash → pag. 63
				5-5-5-3	Mod. Repeater → pag. 60
				5-5-5-4	Cod.linea est. → pag. 63
				5-5-5-5	Inclusione int. → pag. 52
				5-5-5-7	Modo Eco → pag. 49
				5-5-5-8	Modalità Eco + → pag. 49
		5-5-6	Preselezione	→ pag. 32	
		5-5-7	Tipo di Lista	→ pag. 31	

5-6	Segreteria	5-6-1	Impost.tasto 1	→ pag. 62
		solo base E495:		
		5-6-2	Attivazione	→ pag. 42
		5-6-3	Ascolto msg	→ pag. 46
		5-6-4	Gest annunci	→ pag. 42
		5-6-5	Lunghezza reg.	→ pag. 46
		5-6-6	Qualità registr.	→ pag. 47
		5-6-7	Risposta segr	→ pag. 46

Telefonare

Telefonare sulla linea esterna

Le chiamate esterne sono telefonate che si effettuano sulla rete pubblica.

Digitare il numero e premere il tasto impegno linea.

Oppure:

Premere il tasto impegno linea **a lungo** e digitare il numero di telefono.

Con il tasto di fine chiamata è possibile interrompere la selezione.

Durante la conversazione viene mostrata la durata.

Nota

Eseguendo la selezione dalla rubrica telefonica, dalla lista Call-by-Call (→ pag. 1/ → pag. 27) o dalla lista delle chiamate o dei numeri selezionati (→ pag. 30/ → pag. 29) si evita di dover digitare più volte i numeri ed i prefissi degli operatori di rete („numeri Call-by-Call").

Terminare la chiamata

Premere il tasto di fine chiamata.

Rispondere ad una chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata sul portatile in tre modi: il portatile squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il tasto viva voce lampeggia.

Per accettare la chiamata si hanno le seguenti possibilità:

- Premere il tasto impegno linea.
- Premere il tasto viva voce.
- Gigaset E490: Premere il tasto funzione Rispondi.
- Gigaset E495: premere il tasto funzione , per trasferire la chiamata alla segreteria telefonica (pag. 45).

Se il portatile si trova nel supporto di ricarica e la funzione **Solleva e parla** è attiva (→ pag. 57), si risponde automaticamente ad una chiamata non appena lo si solleva dalla base.

Se la suoneria disturba, premere il tasto funzione Suon.Off. Fino a quando la chiamata è visualizzata sul display sarà comunque possibile rispondere.

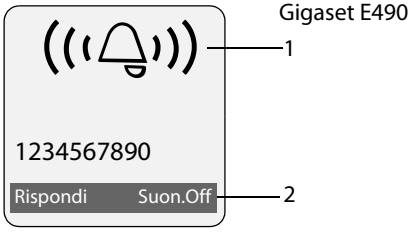
Visualizzazione del numero telefonico del chiamante

Alla ricezione di una chiamata sul display può essere visualizzato il numero chiamante premesso che:

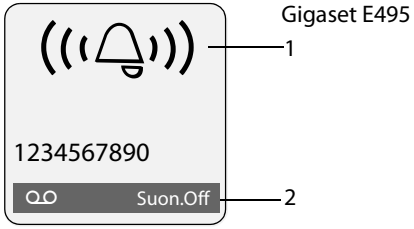
- Il vostro operatore di rete supporti il servizio CLIP, CLI.
  - CLI (Calling Line Identification): viene trasmesso il numero del chiamante.
  - CLIP (Calling Line Identification Presentation): viene visualizzato il numero del chiamante.
- Abbiate richiesto l'attivazione del servizio CLIP al vostro operatore di rete.
- Il chiamante abbia richiesto l'attivazione del servizio CLI.

Visualizzazione della chiamata con CLIP/CLI

Se il numero del chiamante è salvato in rubrica, viene visualizzato il suo nome.



oppure



1 Simbolo della suoneria
2 Numero o nome del chiamante

Al posto del numero viene visualizzato:

- **Chiam. Esterna**, se non viene trasmesso il numero.
- **Anonimo**, se il chiamante sopprime la trasmissione del proprio numero (➔ pag. 24).
- **Sconosciuto**, se il chiamante non ha richiesto la trasmissione del proprio numero.

Viva voce

Se si utilizza la funzione viva voce non tenere assolutamente il portatile vicino all'orecchio, ma appoggiato, per esempio, sul tavolo in modo tale che anche altre persone possano partecipare alla conversazione.

Attivare/disattivare il viva voce

Attivare durante la selezione

Inserire il numero e premere il tasto viva voce.

▶ Per ragioni di riservatezza della conversazione se si utilizza la funzione viva voce informare l'interlocutore.

Passare dal ricevitore al viva voce

Premere il tasto viva voce.

Durante una conversazione e durante l'ascolto della segreteria telefonica (solamente Gigaset E495) attivare o disattivare il viva voce.

Se si desidera riporre il portatile nel supporto di ricarica senza far cadere la conversazione:

▶ Tenere premuto il tasto viva voce mentre lo si ripone. Se il tasto viva voce. Se il tasto viva voce non è acceso, premere di nuovo.

Per regolare il volume, ➔ pag. 57.

Mute (disattivazione del microfono)

Durante una conversazione sulla linea esterna il microfono del portatile può essere disattivato. L'interlocutore sentirà un motivo musicale d'attesa.

Premere il tasto di navigazione a sinistra per disattivare l'audio.

Premere il tasto funzione per riattivare l'audio.

Il motivo musicale d'attesa può essere attivato e disattivato (➔ pag. 60).

Telefonare comodamente tramite i servizi di rete

I Servizi di Rete sono funzioni messe a disposizione dal vostro operatore di rete. I servizi vanno richiesti al vostro operatore di rete.

- **In caso di problemi rivolgervi al vostro operatore di rete.**
- **Non è possibile riprogrammare i servizi di rete.**

Trasmissione del numero di telefono

Sopprimere una volta la trasmissione del numero di telefono (CLIR)

Quando chiamate qualcuno, il vostro numero di telefono viene visualizzato sul display del vostro interlocutore, se il vostro interlocutore ha richiesto il CLIP (➜ pag. 22).

Se in un caso non si desidera che il vostro numero di telefono venga visualizzato, è possibile sopprimere la visualizzazione alla chiamata successiva (CLIR).

➜ ➜ **Chiamata Anonima**

Inserire il numero.

Premere il tasto impegno linea.

Richiamata

Prenotare una richiamata

Se il collegamento dell'utente chiamato è occupato, è possibile prenotare una richiamata. Non appena la linea dell'utente chiamato è libera, sul vostro apparecchio si sente uno squillo.

Si sente il segnale di occupato.

Opzioni ➜ **Prenotazione**

Premere il tasto di fine chiamata.

Cancellare la prenotazione in anticipo

È possibile cancellare in anticipo una richiamata prenotata.

➜ ➜ **Cancella prenot.**

Avviso di chiamata con una chiamata esterna

Con la funzione attivata durante una chiamata **esterna** viene segnalato con un avviso di chiamata che un altro utente esterno ha tentato di chiamarvi. Se si dispone del CLIP (➜ pag. 22), sul display viene visualizzato il numero di telefono dell'utente in attesa o della voce della rubrica di questo numero di telefono.

Attivare/disattivare l'avviso di chiamata

➜ ➜ **Tutte le chiam.**
➜ **Avviso di chiam.**

Stato: Attivare/disattivare.

Invia Premere il tasto funzione.

Rispondere all'avviso di chiamata

È in corso una chiamata esterna e si sente un segnale acustico.

Si hanno le seguenti possibilità:

Opzioni ➜ **Accetta Avviso Ch.**

oppure
(solo se il numero di telefono o il nome del chiamante viene visualizzato)

Rispondi Premere il tasto funzione.
Dopo aver risposto all'avviso di chiamata, è possibile alternare tra un interlocutore e l'altro („Conversazione alternata" ➜ pag. 26) oppure parlare con entrambi contemporaneamente („Conferenza" ➜ pag. 26).

Rifiutare l'avviso di chiamata

Si sente il segnale dell'avviso di chiamata ma non si desidera parlare con il chiamante.

Opzioni ➔ **Rifiuta Avviso Ch.**

L'utente in attesa sente il segnale di occupato.

Trasferimento di chiamata

Con il trasferimento di chiamata le chiamate vengono trasferite ad un altro collegamento.

Sono possibile le seguenti varianti:

- **Immediato**: le chiamate vengono trasferite immediatamente. Sul vostro telefono non vengono più segnalate chiamate.
- **Senza Risp**: le chiamate vengono trasferite se dopo più squilli non risponde nessuno.
- **SeOccup.**: le chiamate vengono trasferite se il vostro numero è occupato. La chiamata viene trasferita senza il tono di avviso di chiamata.

➔ ➔ Tutte le chiam. ➔ Trasf.di Chiam.

▶ Modificare i dati su più righe:

Trasf:
Selezionare **Immediato** / **Senza Risp** / **SeOccup.**

Nr tel:
Premere il tasto funzione Modif.. Inserire il numero al quale si desidera inoltrare la chiamata,

oppure:

Premere . Selezionare il numero dalla rubrica telefonica e premere OK.

Stato:
Attivare/disattivare il trasferimento di chiamata.

Invia — Premere il tasto funzione.

— Dopo l'annuncio premere il tasto di fine chiamata.

Consultazione, conversazione alternata, conferenza

Con questi servizi è possibile

- chiamare un secondo utente esterno (consultazione).
- parlare con due utenti a turno (conversazione alternata).
- parlare con due utenti esterni contemporaneamente (conferenza).

Consultazione

È possibile chiamare un secondo utente esterno. La prima conversazione viene mantenuta.

Durante una chiamata esterna:

Consult — Premere il tasto funzione. La chiamata fino a quel momento viene mantenuta. L'interlocutore sente un annuncio.

— Inserire il numero di telefono del secondo utente.

Viene selezionato il numero di telefono. Si viene collegati con il secondo utente.

Se non risponde, premere il tasto funzione Fine, per ricollegarsi al primo interlocutore.

Nota

È possibile prelevare il numero di telefono del secondo utente anche dalla rubrica telefonica (➔ pag. 29) oppure dalla lista delle chiamate (➔ pag. 30).

Terminare la consultazione

Opzioni ➔ **TerminaChiamata**

Si è di nuovo collegati con il primo interlocutore.

Conversazione alternata

È possibile parlare a turno con due intelocutori (conversazione alternata).

Prerequisito: è in corso una telefonata esterna ed è stato chiamato un secondo utente (consultazione) oppure si ha risposto ad un avviso di chiamata.

▶ Con [⇕] passare da un interlocutore all'altro.

L'utente con cui si sta parlando è contrassegnato sul display con ▶.

Terminare la chiamata momentaneamente

Opzioni ➔ **TerminaChiamata**

Si è ricollegati all'interlocutore in attesa.

Conferenza

È possibile telefonare contemporaneamente con due utenti.

Prerequisito: è in corso una telefonata esterna ed è stato chiamato un secondo utente (consultazione) oppure si ha risposto ad un avviso di chiamata.

Confer. Premere il tasto funzione.

Voi ed entrambi gli utenti (entrambi contrassegnati con ▶) potete ascoltare e conversare contemporaneamente.

Terminare la conferenza

[☎] Premere il tasto di fine chiamata per terminare la chiamata con entrambi gli interlocutori.

Oppure:

Singolo Premere il tasto funzione.

Si torna alla condizione „Conversazione alternata". Si è di nuovo collegati con l'utente con il quale avete avviato la conferenza.

Si prosegue la chiamata con l'altro utente.

Ognuno dei vostri interlocutori può terminare la sua partecipazione alla conferenza premendo il tasto di fine chiamata o riagganciando il ricevitore.

Funzioni aggiuntive

Protezione chiamata

Le chiamate in arrivo non vengono segnalate. Il chiamante riceve l'avviso che l'utente chiamato non desidera essere disturbato.

[▶] ➔ [↻] ➔ **Tutte le chiam.** ➔ **Protez.Chiamata**

Stato Attivare/disattivare.

Invia Premere il tasto funzione.

Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Rubrica telefonica,
- Rubrica speciale (Lista Call-by-Call),
- Lista dei numeri selezionati,
- Lista SMS,
- Lista delle chiamate,
- Lista della segreteria telefonica (solo Gigaset E495).

È possibile creare una rubrica telefonica e una rubrica speciale (Lista Call-by-Call) personalizzate per il proprio portatile. Le liste/voci si possono comunque trasferire ad altri portatili compatibili (➜ pag. 28).

Rubrica telefonica/Rubrica speciale (Lista Call-by-Call)

Nella rubrica telefonica e nella rubrica speciale (Lista Call-by-Call) è possibile memorizzare fino a 150 voci.

Nota

Per selezionare rapidamente un numero dalla rubrica telefonica (selezione rapida) è possibile associare il numero ad un tasto del telefono.

Nella **rubrica telefonica** si memorizzano i numeri e i relativi nomi.

▶ Aprire la rubrica telefonica in stand-by con il tasto [▭].

Nella **rubrica speciale** è possibile memorizzare i prefissi di preselezione degli operatori di rete (i cosiddetti numeri „Call-by-Call“).

▶ Aprire la rubrica speciale in stand-by con il tasto [→].

Lunghezza delle voci

Numero: max. 32 numeri
Nome: max. 16 lettere

Salvare un numero nella rubrica telefonica

[▭] ➜ **Nuova voce**

▶ Modificare i dati su più righe:

Numero
Inserire un numero.

Nome
Inserire un nome.

Tasto rapido
Selezionare il tasto per la selezione rapida.

▶ Salvare le modifiche.

Memorizzare un numero nella rubrica speciale (Lista Call-by-Call)

[→] ➜ **Nuova voce**

▶ Modificare i dati su più righe:

Numero
Inserire un numero.

Nome
Inserire un nome.

Posizione delle voci in rubrica

Le voci nella rubrica telefonica sono in ordine alfabetico. Spazi e cifre hanno la priorità. Se in rubrica viene inserito solo il nome, questo verrà inserito in sequenza al posto del cognome.

La sequenza è la seguente:

1. Spazio
2. Numeri (0–9)
3. Lettere (in ordine alfabetico)
4. Caratteri restanti

Per evitare che un nome venga disposto in ordine alfabetico, inserire uno spazio o un numero prima del nome. Questa voce viene inserita all'inizio della rubrica telefonica. I nomi preceduti da un asterisco vengono inseriti all'inizio della rubrica telefonica.

Selezionare una voce dalla rubrica telefonica/rubrica speciale (lista Call-by-Call)

▢ / ▢ Aprire la rubrica telefonica o la rubrica speciale.

Si hanno le seguenti possibilità:

- Con ▢ scorrere la rubrica telefonica fino alla selezione del nome desiderato.
- Inserire i primi caratteri del nome (max. 8), eventualmente scorrere con ▢ fino alla voce.

Selezionare con la rubrica telefonica/rubrica speciale (lista Call-by-Call)

▢ / ▢ → ▢ (Selezionare la voce).

▢ Premere il tasto impegno linea. Viene selezionato il numero.

Gestire le voci della rubrica telefonica/rubrica speciale (Lista Call-by-Call)

▢ / ▢ → ▢ (Selezionare la voce).

Visualizzare la voce

Visualiz. Premere il tasto funzione. Viene visualizzata la voce.
Indietro con OK.

Modificare la voce

Visualiz. Modif.
Premere in sequenza i tasti funzione.

▶ Eseguire le modifiche e memorizzarle.

Utilizzare ulteriori funzioni

Opzioni Premere il tasto funzione.

Con ▢ è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Utilizza Numero
Per modificare o completare un numero salvato oppure salvare come nuova voce; quindi dopo la visualizzazione del numero premere →📖.

Modifica
Per modificare la voce selezionata.

Cancella
Per cancellare la voce selezionata.

Voce VIP (solo rubrica telefonica)
Contrassegnare una voce della rubrica telefonica come **VIP** (Very Important Person) ed attribuendole una determinata suoneria, è possibile riconoscere chi chiama dallo squillo.

Prerequisito: trasmissione del numero (→ pag. 22).

Trasferisci
Per trasferire singole voci ad un portatile compatibile (→ pag. 28).

Cancella Tutto
Per cancellare **tutte** le voci della rubrica telefonica o lista Call-by-Call.

Trasfer.Tutto
Per trasferire singole voci ad un portatile compatibile (→ pag. 28).

Memoria Libera
Per visualizzare il numero delle voci che è ancora possibile memorizzare in rubrica e nella lista Call-by-Call (→ pag. 27).

Selezionare con il tasto di selezione rapida

▶ Premere **a lungo** il tasto memorizzato di selezione rapida (→ pag. 27).

Trasferire una voce della rubrica telefonica/lista Call-by-Call

Prerequisiti:

- Il portatile del mittente e il portatile del destinatario sono registrati sulla stessa base.
- I portatili sono Gigaset dotati della funzione di invio e ricezione delle voci della rubrica.

▢ / ▢ → ▢ (Selezionare la voce) → Opzioni (Aprire il menu) → **Trasferisci** / **Trasfer.Tutto**

▢ Selezionare il numero interno del portatile a cui si vuole trasferire il/i numero/i e premere OK.

È possibile trasferire più voci in successione, rispondendo alla richiesta **Trasferire un´altra ?** con Sì.

L'esito positivo del trasferimento viene confermato con un messaggio e con un tono di conferma sul portatile del destinatario.

Nota:

- Le voci con numeri o nomi già presenti identiche nel portatile di destinazione non vengono sovrascritte.
- La trasmissione viene interrotta se squilla il telefono o se la memoria del portatile destinatario è esaurita.

Copiare un numero di telefono da una lista nella rubrica

Nella rubrica è possibile copiare i numeri di telefono visualizzati in una lista, per esempio, dalla lista delle chiamate, da quella dei numeri selezionati, da un SMS oppure durante una telefonata.

Viene visualizzato un numero:

Opzioni ➔ **Copia in Rubrica**

▶ Completare la voce, ➔ pag. 27.

Gigaset E495: l'ascolto dei messaggi viene interrotto durante il trasferimento del numero dalla lista alla rubrica telefonica.

Copiare un numero dalla rubrica telefonica

In molte condizioni di funzionamento è possibile aprire la rubrica telefonica ad es. per copiare un numero o un indirizzo e-mail. Il portatile non deve essere in stand-by.

▶ In base alla condizione di utilizzo aprire la rubrica telefonica con ▼ o con 📖 oppure aprire ☰ **Rubrica**.

▲▼ Selezionare la voce (➔ pag. 28).

Lista dei numeri selezionati

Nella lista dei numeri selezionati sono presenti gli ultimi dieci numeri selezionati (max. 32 cifre). Se uno dei numeri è presente nella rubrica telefonica oppure nella lista Call-by-Call, viene visualizzato il rispettivo nome.

Ripetizione manuale dei numeri selezionati

✆	Premere **brevemente** il tasto.
▼	Selezionare la voce desiderata.
✆	Premere nuovamente il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Quando è visualizzato un nome, è possibile visualizzare il relativo numero di telefono con il tasto funzione Visualiz..

Gestione delle voci della lista di ripetizione dei numeri selezionati

✆	Premere **brevemente** il tasto.
▼	Selezionare la voce desiderata.
Opzioni	Aprire il menu.

Con ▲▼ è possibile selezionare le seguenti opzioni:

Utilizza Numero (come nella rubrica telefonica, pag. 28)

Copia in Rubrica
Copiare la voce nella rubrica telefonica (pag. 27).

Cancella (come nella rubrica telefonica, pag. 28)

Cancella Tutto (come nella rubrica telefonica, pag. 28)

Richiamare le liste con il tasto messaggi

Con il tasto messaggi [✉] si richiamano le seguenti liste:

- Lista SMS

  Se sono disponibili **più** caselle postali (→ pag. 37), vengono visualizzate più liste.
- Lista della segreteria telefonica (solamente Gigaset E495) oppure Lista della segreteria di rete, se il vostro operatore di rete supporta questa funzione e se la segreteria di rete è impostata per la selezione rapida (→ pag. 62).
- Lista delle chiamate

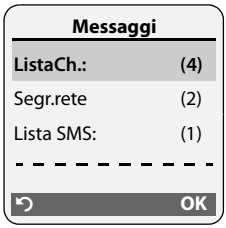
Non appena in una lista viene inserita una **nuova voce**, viene emesso un tono di avviso. Il tasto [✉] lampeggia (si spegne dopo aver premuto il tasto). In **stand-by** wird viene visualizzato sul display un simbolo che indica nuovi messaggi:

Simbolo	Nuovo messaggio...
⌾	... nella lista della segreteria telefonica (solo Gigaset E495) oppure nella Segreteria di Rete
📞	... nella lista delle chiamate
✉	... nella lista degli SMS

Il numero di voci nuove viene visualizzato sotto il rispettivo simbolo.

Selezione delle liste

Dopo aver premuto il tasto messaggi [✉] vengono visualizzate solo le liste contenenti nuovi messaggi (escluso la segreteria di rete). Le liste contenenti nuovi messaggi vengono prima visualizzate e poi evidenziate in grassetto:



Con [▲▼] scegliere una lista. Per aprirla premere [▶] oppure OK.

Se sono presenti voci in una lista sola, la selezione di liste non è presente e tale lista si apre immediatamente.

Lista SMS ricevuti

Tutti gli SMS vengono salvati nella lista dei messaggi entranti, pag. 35.

Lista delle chiamate

Prerequisito: trasmissione del numero (CLIP, pag. 22)

La lista delle chiamate contiene a seconda del tipo di lista impostata:

- le chiamate ricevute ([✓])
- le chiamate perse
- le chiamate registrate dalla segreteria telefonica (⌾, solo Gigaset E495)

Vengono memorizzati i numeri delle ultime 30 chiamate ricevute o solamente le chiamate non risposte/perse.

Impostare il tipo di lista delle chiamate

→ → **Stazione base** → **Tipo di Lista**

Chiamate perse / **Tutte**
Selezionare e premere OK (☑ = attiva).

Premere **a lungo** (stand-by).

Quando si passa ad un altro tipo di lista, le voci contenute nella lista delle chiamate vengono mantenute.

Voci della lista

I messaggi nuovi si trovano nella parte superiore.

Esempio di una voce presente nella lista:

- Il tipo di lista (nell'intestazione)
- Lo stato della voce
  In grassetto: nuova voce
- Numero o nome del chiamante
  È anche possibile copiare il numero del chiamante nella rubrica telefonica (→ pag. 29).
- Data e ora della chiamata (se impostate, pag. 12)
- Il tipo di lista:
  - chiamate ricevute (☑)
  - chiamate perse
  - chiamate registrate nella segreteria telefonica (, solo Gigaset E495)

Premendo il tasto Cancella si cancellano le voci selezionate.

Premendo il tasto Opzioni si possono selezionare altre funzioni con :

Copia in Rubrica
Copiare il numero nella rubrica telefonica.

Cancella Tutto
Cancellare la lista completa.

Quando si esce dalla lista delle chiamate, tutte le voci vengono contrassegnate come "vecchie", cioè non vengono più visualizzate in grassetto.

Lista della segreteria telefonica (soloGigaset E495)

Aprendo la **lista della segreteria telefonica** è possibile ascoltare i messaggi ricevuti.

Telefonare a tariffe convenienti

Telefonare con un operatore di rete che offre tariffe particolarmente convenienti (Call-by-Call). È possibile gestire i numeri nella rubrica speciale/lista Call-by-Call.

Unire un numero Call-by-Call ad un numero di telefono

È possibile inserire il prefisso di un operatore di rete prima del numero di telefono ("congiungere").

Aprire la lista Call-by-Call.

Scegliere una voce (numero Call-by-Call).

Opzioni Premere il tasto funzione.

Utilizza Numero
Selezionare e premere OK.

Inserire il numero oppure selezionarlo dalla rubrica telefonica (→ pag. 29).

Premere il tasto impegno linea. Il prefisso e il numero saranno selezionati congiunti.

Preselezione automatica dell'operatore di rete

È possibile predefinire un prefisso/numero da anteporre **automaticamente** a determinati numeri di telefono durante la selezione (numero di preselezione).

Nella lista „**Con preselez.**" inserire i prefissi o le prime cifre dei numeri di preselezione con cui va utilizzato il numero di preselezione.

Nella lista „**Senza preselez.**" inserire le eccezioni alla lista „**Con preselez.**".

Esempio:

Nr. preselezione	0999
Con preselez.	08
Senza preselez.	081 084

Tutti i numeri che cominciano con 08, con l'eccezione di 081 e 084, vengono selezionati con il prefisso 0999.

Numero di telefono		Numero selezionato
07112345678	→	07112345678
08912345678	→	**0999** 08912345678
08412345678	→	08412345678

Memorizzare il numero di Preselezione

→ Stazione base → Preselezione → Nr. Preselezione

Inserire o modificare il numero di Preselezione (numero Call-by-Call).

Salva — Premere il tasto funzione.

Premere **a lungo** (stand-by).

Modificare o memorizzare le voci nelle liste di Preselezione

Ogni lista può contenere 20 voci di massimo di 6 cifre.

Nella lista "**con Preselezione**" devono essere inseriti i primi numeri o prefissi delle numerazioni interurbane, internazionali o di cellulare che desiderate vengono selezionati anteponendo **automaticamente** il prefisso, precedentemente memorizzato, dell'operatore che offre le tariffe migliori.

→ Stazione base → Preselezione → Con preselez. / Senza preselez.

Selezionare la voce.

Modif. — Premere il tasto funzione.

Premere il tasto funzione.

Salva — Premere il tasto funzione.

Premere **a lungo** (stand-by).

Soppressione temporanea della Preselezione

(premere a lungo) → Opzioni → **Preselezione off**

Disattivare la preselezione in modo permanente

▶ Cancellare il numero di preselezione (→ pag. 32).

SMS (messaggi di testo)

Il vostro apparecchio viene fornito in modo che si possono inviare immediatamente SMS.

Nota:
Alla consegna è preprogrammato il numero di accesso (062 210 000*) del centro SMS di Swisscom.

Prerequisiti:

- È stata attivata la trasmissione dei numeri telefonici per la vostra connessione alla rete telefonica.
- Il vostro operatore di rete supporta il servizio messaggi SMS verso la rete fissa (per informazioni rivolgersi all'operatore di rete).
- Essere abbonati al servizio di invio e ricezione di SMS presso il proprio service provider.
- Per la ricezione degli SMS bisogna sottoscrivere l'abbonamento presso il proprio operatore di rete. Ciò avviene automaticamente all'invio del primo SMS.

Nota
Se il telefono è collegato ad un sistema telefonico, leggere ➔ pag. 40.

Scrivere/inviare SMS

Scrivere SMS

▷ ➔ ✉

Casella post. B
Eventualmente selezionare la casella postale e premere OK.

Eventualmente inserire il PIN della casella postale e premere OK.

Nuovo SMS Selezionare e premere OK.

Scrivere il testo dell'SMS.

Nota

- Spiegazioni per l'inserimento del testo e dei caratteri speciali si trovano a pag. 71.
- Un SMS può essere lungo al massimo 612 caratteri.
  Con più di 160 caratteri l'SMS viene inviato come SMS **concatenato** (fino a quattro SMS ciascuno con 153 caratteri).

Inviare l'SMS

Premere il tasto di impegno linea.

Oppure:

Opzioni — Premere il tasto funzione.

Invia — Selezionare e premere OK.

SMS — Selezionare e premere OK.

/ /
Selezionare il numero di telefono con prefisso (anche della rete locale) dalla rubrica telefonica o dalla rubrica speciale (lista Call-by-Call) o inserirlo manualmente. Con SMS ad una caselle postale SMS: aggiungere la ID alla **fine** del numero.

Invia — Premere il tasto funzione. Il messaggio SMS viene inviato.

Nota
Se si riceve una chiamata mentre si sta scrivendo, il messaggio SMS viene salvato automaticamente nella lista bozze.

Notifica SMS

Prerequisito: il vostro operatore di rete supporta questa funzione.

Qualora la funzione di notifica è stata attivata, dopo l'invio si riceve un messaggio SMS contenente un testo di conferma.

Attivare/disattivare la notifica

→ → **Impostazioni**

Notifica Selezionare e premere OK (☑ = attiva).

Leggere la notifica/cancellare numero in rubrica

▸ Aprire la lista dei messaggi entranti (→ pag. 36), quindi:

Selezionare l'SMS con lo stato **Invio OK** oppure **Invio NOK**.

Leggi Premere il tasto funzione.

◆ Cancellare:
Opzioni **Cancella** OK.

◆ Numero in rubrica:
Opzioni **Copia in Rubrica** OK.

◆ Cancellare la lista completa:
Opzioni **Cancella Tutto** OK.

SMS uscenti e/o salvati (Lista delle bozze)

È possibile salvare un SMS nei messaggi "uscenti", modificarlo e spedirlo in un secondo momento.

Salvare il messaggio SMS nella lista dei messaggi uscenti (bozze)

▸ Si sta scrivendo un SMS (→ pag. 33).

Opzioni Premere il tasto funzione.

Salva Selezionare e premere OK.

Aprire la lista dei messaggi uscenti

→ → → ggf. (casella postale, PIN casella postale) → **Uscenti**

Viene visualizzata la prima voce della lista, ad esempio

1234567890
15.01.09 09:45

Leggere o cancellare singoli SMS

▸ Aprire la lista dei messaggi uscenti, quindi:

Selezionare l'SMS.

Leggi Premere il tasto funzione. Il testo viene visualizzato. Scorrere all'interno del messaggio SMS con .

Oppure cancellare l'SMS con Opzioni → **Cancella** → OK.

Scrivere/modificare SMS

▸ Si sta leggendo un SMS dalla lista dei messaggi uscenti.

Opzioni Aprire il menu.

È possibile selezionare le seguenti opzioni:

Nuovo SMS
Scrivere e inviare un nuovo SMS (→ pag. 33) o salvarlo.

Usa testo
Modificare e inviare il testo degli SMS salvati (→ pag. 33).

Set caratteri
Il testo viene visualizzato con il set di caratteri selezionati.

Cancellare la lista dei messaggi uscenti

▸ Aprire la lista dei messaggi uscenti, quindi:

Opzioni Aprire il menu.

Cancella lista
Selezionare, premere OK e confermare con Sì. La lista viene cancellata.

Premere a **lungo** (stand-by).

Inviare un SMS ad un indirizzo e-mail

Se l'operatore di rete supporta il servizio **SMS to E-Mail**, è possibile inviare un messaggio SMS anche agli indirizzi e-mail.

Inserire l'indirizzo e-mail all'inizio del testo. Il messaggio SMS verrà inviato al numero del centro servizi E-Mail impostato.

(Casella postale, PIN Casella postale) → **Nuovo SMS**

Copiare l'indirizzo e-mail dalla rubrica o inserirlo direttamente. Inserire unospazio o due punti (a seconda del Service Provider).

Inserire il testo dell'SMS.

Opzioni — Premere il tasto funzione.

Invia — Selezionare e premere OK.

E-mail — Selezionare e premere OK. e il numero del servizio E-Mail non è impostato (→ pag. 39), inserirlo.

Invia — Premere il tasto funzione.

Inviare un SMS come fax

È possibile inviare un SMS come se fosse un fax.

È possibile inviare un SMS come se fosse un fax.

▶ Si sta scrivendo un SMS (→ pag. 33).

Opzioni — Premere il tasto funzione.

Invia — Selezionare e premere OK.

Fax — Selezionare e premere OK.

/ — Selezionare un numero dalla rubrica oppure digitarlo direttamente. Inserire il numero con il prefisso (anche nella rete locale).

Invia — Premere il tasto funzione.

Ricevere SMS

Tutti gli SMS ricevuti vengono salvati nella lista dei messaggi entranti. Gli SMS concatenati vengono visualizzati come un **unico** SMS. Se il messaggio concatenato è troppo lungo oppure non è stato trasmesso completamente, viene suddiviso in singoli SMS. Poichè un SMS rimane nella lista anche dopo essere stato letto, **cancellare periodicamente gli SMS dalla lista**.

Se la memoria SMS è piena, sul display viene visualizzato un avviso.

Nota

Ogni SMS in arrivo viene segnalato con uno squillo (suoneria come con una chiamata esterna). Se si risponde a tale „chiamata", l'SMS va perso. Per evitare lo squillo, sopprimere il primo squillo per tutte le chiamate esterne (→ pag. 40).

Lista dei messaggi ricevuti (Entranti)

La lista dei messaggi entranti contiene:

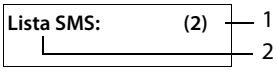
- tutti gli SMS ricevuti a partire dal più recente.
- gli SMS che non sono stati trasmessi a causa di un errore.

L'arrivo di SMS nuovi viene segnalato sul display di tutti i portatili Gigaset E49H mediante il simbolo sul display, il lampeggiare del tasto messaggi e un tono di avviso.

Aprire la lista dei messaggi Entranti (ricevuti) con il tasto ✉

✉ Premere.

Gli "SMS ricevuti" vengono visualizzati con il nome della casella postale e il numero delle voci (esempio):



1 **grassetto:** numero nuovi messaggi
non grassetto: numero SMS già letti
2 Nome della casella postale, qui: Casella Postale Generale

Selezionare eventualmente una casella postale e aprire la lista con OK inserire eventualmente il PIN della casella postale e confermare con OK).

Una voce della lista viene visualizzata co numero e data di ricezione (esempio):

1234567890
15.01.09 09:45

Aprire la lista dei messaggi ricevuti dal menu SMS

▭ → ✉ → eventualmente selezionare la casella postale, inserire PIN della casella postale → **Entranti**

Cancellare la lista degli SMS ricevuti

Tutti gli SMS **nuovi e vecchi** della lista vengono cancellati.

▸ Aprire la lista dei messaggi entranti.

Opzioni Aprire il menu.

▸ Procedere come descritto in „Cancellare la lista dei messaggi uscenti", pag. 34.

Leggere o cancellare singoli SMS

▸ Aprire la lista dei messaggi ricevuti.

◉ Selezionare l'SMS.

Leggi Premere il tasto funzione. Il testo viene visualizzato. Scorrere all'interno del messaggio SMS con ◉.

Oppure cancellare l'SMS con Opzioni → **Cancella** → OK.

Dopo aver letto un SMS nuovo, gli viene assegnato lo stato „Vecchio" (non è più mostrato in grassetto).

Modificare il set di caratteri

▸ Si sta leggendo un SMS.

Opzioni Premere il tasto funzione.

Set caratteri
Il testo viene visualizzato con il set di caratteri scelti.

Rispondere o inoltrare SMS

▸ Si sta leggendo l'SMS.

Opzioni Premere il tasto funzione.

Si hanno le seguenti possibilità:

Risposta
È possibile scrivere ed inviare direttamente un SMS di risposta (→ pag. 33).

Usa testo
È possibile modificare il testo di un SMS e poi inviarlo (→ pag. 33).

Inoltra testo
Inoltrare l'SMS ad un altro numero (→ pag. 33).

Copiare un numero in rubrica

Copiare il numero del mittente

▸ Aprire la lista dei messaggi ricevuti e selezionare un SMS (→ pag. 35).

Opzioni → **Copia in Rubrica**

▸ Completare la voce → pag. 29.

Nota
Un contrassegno di casella postale viene copiato nella rubrica telefonica.

Copiare/selezionare numeri da testi SMS

▸ Leggere l'SMS e posizionarsi in corrispondenza del numero telefonico.

Le cifre sono visualizzate su sfondo nero.

→📖 Premere il tasto funzione.

Completare la voce → pag. 29.

oppure:

Premere il tasto di impegno linea per selezionare il numero.

Se si vuole utilizzare il numero anche per l'invio dell'SMS:

- Salvare il numero in rubrica completo di prefisso di rete locale.

Avviso tramite SMS

È possibile venir avvisati tramite SMS delle chiamate perse/non risposte oppure dei nuovi messaggi della segreteria telefonica (solo Gigaset E495).

Prerequisito: per le chiamate in entrata è necessario che il numero del chiamante (CLI) venga trasmesso.

L'avviso viene inviate al vostro portatile o ad un altro apparecchio in grado di ricevere gli SMS.

A questo scopo, memorizzare nel proprio portatile il numero al quale volete che arrivino gli SMS di avviso.

Memorizzare il numero da avvisare

→ → **Impostazioni** → **Nr. da avvisare**

Inserire il numero di telefono al quale volete ricevere l'SMS.

Salva — Premere il tasto funzione.

Attenzione

Non inserite il vostro numero di rete fissa per l'avviso in caso di chiamate perse. Questo potrebbe portare ad un ciclo di chiamate a pagamento senza fine.

Impostare il tipo di chiamata

→ → **Impostazioni** → **Tipo Chiamata**

- Modificare i dati su più righe:

Chiam.Perse
Impostare **On** se volete ricevere l'SMS di avviso.

Messaggi nella Segr.tel. (solo Gigaset E495)
Impostare **On** se deve essere inviato un SMS di avviso.

- Salvare le modifiche.

Caselle postali SMS

Alla consegna la **casella postale generale** è già attivata. Questa casella postale non è accessibile a tutti e può essere protetta con un PIN. È possibile impostare altre tre **caselle postali personali** aggiuntive e proteggerle con un **PIN**. Ad ogni casella postale verrà assegnato un nome e una "ID di casella postale" (tipo numero interno).

Note:

- Quando si usano più apparecchi (base) con la funzione SMS con una linea telefonica, ogni ID di casella postale può essere assegnata una sola volta.
  In questo caso bisogna cambiare la ID preimpostata („0") della casella postale generale.
- È possibile usare caselle postali personali solamente quando vengono supportate dal provider di servizi. Si può riconoscere tale supporto quando viene assegnato un asterisco (*) ad un centro SMS (preimpostato).
- Quando si è dimenticato il PIN della casella postale, lo si può reimpostare riportando la base nella condizione iniziale. Così **tutte le caselle postali vengono cancellate**.

Impostare/modificare la casella postale personale

Impostare la casella postale personale

→ ✉ → Impostazioni → Caselle postali

Selezionare la casella postale, per es. **Casella post. B**, e premere **OK**.

▶ Modificare i dati su più righe:

Attivazione
Attivare/disattivare la casella postale.

ID
Selezionare la ID della casella postale (0–9). Si può selezionare solamente tra i numeri liberi.

Protez. PIN
Attivare/disattivare il PIN di protezione.

PIN
Eventualmente inserire il PIN a 4 cifre.

▶ Salvare le modifiche.

Le caselle postali attivate sono contrassegnate con √ nella lista delle caselle postali e vengono visualizzati nella lista degli SMS e possono essere visualizzate con il tasto messaggi ✉.

Disattivare una casella postale

▶ impostare **Attivazione** su **Off**. Eventualmente confermare l'avviso con **Sì**.

Tutti gli SMS salvati in questa casella postale vengono cancellati.

Disattivare il PIN

▶ impostare **Protez. PIN** su **Off**.

Tutti gli SMS salvati in questa casella postale vengono cancellati.

Modificare il nome di una casella postale

→ ✉ → Impostazioni → Caselle postali → (Selezionare la casella postale)

Modif. Premere il tasto funzione.

Inserire il nuovo nome.

Salva Premere il tasto funzione.

Premere **a lungo** (stand-by).

Modificare PIN e ID di una casella postale

→ ✉ → Impostazioni → Caselle postali → (Selezionare la casella postale)

Eventualmente inserire il PIN della casella postale e premere **OK**.

▶ Impostare **ID**, **Protez. PIN**, **PIN** (→ pag. 38).

Inviare SMS ad una casella postale personale

Il mittente deve conoscere la vostra ID e allegarlo al proprio numero per far arrivare un SMS ad una casella postale personale.

▶ È possibile mandare un SMS al vostro partner SMS tramite la casella personale.

Con questo SMS il destinatario riceve il vostro numero di SMS, la ID attuale e può salvarla nella sua rubrica telefonica. Se la ID non è valida, l'SMS non viene trasmesso.

Impostare un Centro Servizi SMS

Gli SMS vengono scambiati tramite i Centri SMS dei provider di servizio. È necessario registrarsi presso il Centro SMS con il quale si desidera inviare e ricevere gli SMS. Si possono ricevere SMS da **tutti** i Centri SMS registrati se ci si è registrati presso il proprio provider.

Nota:
Alla consegna è preprogrammato il numero di accesso (062 210 000*) del centro SMS di Swisscom.

Gli SMS vengono inviati tramite il **Centro SMS** che è stato registrato come **Centro per l'invio**. È possibile comunque attivare come centro per l'invio ogni altro Centro SMS per l'invio di un messaggio attuale (➔ pag. 39).

Per la Svizzera sono predefiniti i seguenti Centri SMS:

Centro 1: 062210000* (Swisscom)
Centro 2: 0435375370 (Cablecom)

Per informazioni sul servizio, rivolgersi al proprio Operatore di Rete.

Se non è stato inserito nessun Centro Servizi SMS, il menu dispone solo della voce **Impostazioni**. Registrare un Centro Servizi SMS (➔ pag. 39).

Inserire/modificare le configurazioni del Centro SMS

- **Prima di modificare** o cancellare i numeri di telefono preimpostati è consigliabile assicurarsi che le modifiche siano realmente necessarie.

[▶] ➔ [✉] ➔ **Impostazioni** ➔ **Centri SMS**

[▼] Selezionare il centro servizi SMS (per es. **Centro servizi 1**) e premere OK.

- Modificare i dati su più righe:

Centro Tras.
Selezionare **Sì** e si desidera inviare gli SMS attraverso questo centro servizi. Per i Centri SMS da 2 a 4 vale l'impostazione fino all'SMS successivo.

SMS
Premere il tsto funzione Modif.. Inserire il numero dei Servizi SMS e anteporre un asterisco se il proprio operatore di rete supporta le caselle postali personali.

E-Mail
Premere il tasto funzione Modif.. Inserire il numero del Servizio E-Mail.

Salva Premere il tasto funzione.

Nota
Informarsi presso il proprio Service Provider per l'inserimento dei numeri di telefono di servizio, qualora si desideri utilizzare caselle postali personali (Prerequisito: il vostro Service Provider supporta questa funzione).

Inviare SMS tramite un altro Centro SMS

- Attivare il centro SMS (da 2 a 4) come centro per l'invio.
- Inviare l'SMS.

Questa impostazione vale solamente per il messaggio SMS che viene inviato successivamente. Quindi viene impostato ancora come **Centro servizi 1**.

SMS su sistemi telefonici

- È possibile ricevere SMS solo se i numeri telefonici dei chiamanti vengono **trasmessi (CLIP)** ad un numero di telefono dell'interno del centralino telefonico. L'elaborazione CLIP del numero del Centro SMS viene effettuata nel vostro **Gigaset**.
- È necessario anteporre il prefisso per la linea esterna (AKZ) al numero del centro SMS (a seconda del centralino telefonico). Il prefisso può esssere salvato sulla base.
- In caso di dubbi, provare il proprio PABX, per es, inviando un SMS al proprio numero, una volta non anteponendo il prefisso al numero del centro SMS.
- Al momento dell'invio di un messaggio SMS, il numero del mittente può essere eventualmente inviato senza il numero interno dell'apparecchio derivato. In questo caso il destinatario non può rispondere direttamente ma deve reinserire il numero.

L'invio e la ricezione degli SMS ai **centralini telefonici di tipo ISDN** è possibile solamente tramite il numero MSN della base.

Attivare/disattivare la soppressione del primo squillo

Aprire il menu.

5 jkl 5 jkl 9 wxyz 1 ∞ 9 wxyz
Premere i tasti.

0 + OK Rendere udibile il primo squillo.

Oppure:

1 ∞ OK Sopprimere il primo squillo.

Attivare/disattivare la funzione SMS

Disattivando questa funzione non sarà più possibile ricevere o inviare SMS.

Le impostazioni relative all'invio e alla ricezione di SMS (numeri telefonici dei centri SMS) nonchè la lista dei messaggi ricevuti e quella delle bozze rimangono tuttavia memorizzate.

Aprire il menu.

5 jkl 5 jkl 9 wxyz 2 abc 6 mno
Inserire le cifre.

0 + OK Disattivare la funzione SMS.

Oppure:

1 ∞ OK Attivare la funzione SMS (stand-by).

Eliminazione delle anomalie degli SMS

Codici di errore durante l'invio

E0	Soppressione continua del numero di telefono attiva (CLIR) oppure trasmissione numero di telefono non abilitata.
FE	Errore durante il trasferimento di SMS.
FD	Errore durante l'instaurazione del collegamento con il centro servizi, vedi possibili soluzioni a problemi.

Possibili soluzioni a problemi

La seguente tabella contiene un elenco delle anomalie e delle possibili cause con le istruzioni per la loro eliminazione.

Non è possibile richiamare la funzione SMS.

La memoria è piena oppure la funzione SMS è occupata da un altro portatile sulla base.

- Cancellare gli SMS non più necessari oppure inviare l'SMS più tardi.

Non è possibile inviare.

1. Non si è abbonati al servizio CLIP con l'operatore di rete.
   - Attivare questa funzione con l'operatore.
2. Il trasferimento dell'SMS è stato interrotto (per esempio da una chiamata).
   - Rinviare l'SMS.
3. Questo servizio non viene supportato dall'operatore di rete con il quale siete abbonati.
4. Il numero del centro servizi non è inserito o è sbagliato.
   - Inserirlo (➔ pag. 39).

Si riceve un SMS con testo incompleto.

1. La memoria del telefono è esaurita.
   - Cancellare gli SMS vecchi (➔ pag. 36).
2. Il secondo operatore di rete non aveva ancora trasmesso il resto dell'SMS.

Non si ricevono nuovi SMS.

1. È stata cambiata la ID della casella postale.
   - Informare il vostro partner SMS che la ID è stata cambiata o ripristinare la modifica (➔ pag. 38).
2. La casella postale non è ancora attiva.
   - Attivare la casella (➔ pag. 38).
3. Il trasferimento di chiamata (Inoltro) è attivo con **Immediato** oppure il trasferimento è attivato **Immediato** per la segreteria di rete.
   - Modificare il trasferimento di chiamata.

L'SMS viene letto.

1. La voce "visualizzare numeri di telefono" non è impostata.
   - Abbonarsi a questo servizio con il proprio operatore (a pagamento).
2. Gli operatori di rete fissa o mobile non hanno stipulato accordi commerciali per lo scambio di SMS.
   - Informarsi presso l'operatore SMS di rete fissa.
3. L'apparecchio finale viene riconosciuto dal provider degli SMS come non abilitato al servizio SMS alla rete fissa, cioè non si è più registrati.
   - Informarsi presso l'operatore SMS di rete fissa.

Ricezione solo di giorno.

L'apparecchio finale non è registrato nel database del vostro provider SMS come abilitato al servizio, cioè non si è più registrati.

- Informarsi presso l'operatore SMS di rete fissa.
- Abbonarsi (nuovamente) al servizio di ricezione SMS (vedi sopra).

Utilizzare la segreteria telefonica di Gigaset E495

È possibilie utilizzare la segreteria telefonica, che è integrata sulla base, dal portatile o da remoto (da un altro telefono/cellulare). È possibile registrare i propri annunci solamente dal portatile.

Modalità di annuncio

È possibile utilizzare la segreteria telefonica in due modi diversi.

- In modalità **Segreteria** il chiamante sente l'annuncio e può lasciare un messaggio.
- In modalità **Risponditore** il chiamante sente l'annuncio, ma non può lasciare un messaggio.

Gestione della segreteria telefonica tramite il portatile

Se durante il servizio si riceve una segnalazione acustica o un avviso, l'altoparlante del portatile si attiva **automaticamente**. Con il tasto viva voce [ ] lo si disattiva.

Attivare/disattivare la segreteria telefonica

[ ] → [ ] → **Segreteria** → **Attivazione** ([√] = attiva)

Dopo aver attivato la segreteria telefonica, viene annunciato il tempo di memoria residuo. Se l'ora non è stata ancora impostata (→ pag. 12), segue il relativo annuncio. Sul display viene visualizzato il simbolo ⌕.

La segreteria telefonica utilizza l'annuncio memorizzato. In assenza di annunci personali, viene utilizzato l'annuncio standard predefinito.

Registrare un annuncio personale

[ ] → [ ] → **Segreteria** → **Gest annunci** → **Registra annuncio** / **Registra rispondit.**

OK — Premere il tasto funzione per iniziare la registrazione.

Si sente il segnale di inizio (suono breve).

▶ Registrare ora l'annuncio (almeno 3 sec.).

Fine — Premere il tasto funzione per terminare la registrazione.

Premendo [ ] oppure [ ] la registrazione viene interrotta. Con OK è possibile ripetere la procedura di registrazione.

A registrazione conclusa, l'annuncio viene riprodotto così potete ascoltare se è di vostro gradimento. Premendo Nuovo si può registrare un nuovo annuncio.

Nota:

- La registrazione termina automaticamente se si superano i 170 sec. oppure se si effettuano pause superiori a 2 sec.
- Qualora la registrazione venga annullata, la segreteria telefonica continuerà ad utilizzare l'annuncio standard.
- Se la memoria della segreteria è esaurita, la segreteria passa alla modalità **Risponditore**.
  ▶ Cancellare i messaggi vecchi, la segreteria telefonica torna automaticamente alla modalità **Segreteria**. Eventualmente ripetere la registrazione.

Ascoltare gli annunci

→ Segreteria → Gest annunci → Asc. annuncio/Asc. rispondit.

Se non è stato registrato alcun annuncio personalizzato, verrà riprodotto l'annuncio standard.

Per registrare nuovi messaggi, durante l'ascolto dell'annuncio:

Nuovo Premere il tasto funzione.

- Se la memoria della segreteria è esaurita, la segreteria passa alla modalità **Risponditore**.
  - Cancellare i messaggi vecchi, la segreteria telefonica torna automaticamente alla modalità **Segreteria**. Eventualmente ripetere la registrazione.

Cancellare gli annunci

→ Segreteria → Gest annunci → Canc.annuncio/Canc.rispondit.

Sì Premere il tasto funzione per confermare.

Premere **a lungo** (stand-by).

Una volta cancellato verrà utilizzato l'annuncio standard.

Selezionare la modalità d'annuncio

Si può scegliere tra **Segreteria** e **Risponditore**.

→ Segreteria → Gest annunci → Modo → Segreteria / Risponditore (☑ = attiva)

Premere **a lungo** (stand-by).

La modalità selezionata rimane salvata anche dopo che la segreteria telefonica è stata spenta.

Se nella modalità **Segreteria** la memoria dei messaggi è piena, la segreteria passa alla modalità **Risponditore** e si riceve l'avviso di cancellare i messaggi vecchi.

- Cancellare tutti i messaggi vecchi.

Dopo la cancellazione la segreteria torna **automaticamente** nella modalità impostata cioè si deve riselezionare la modalità desiderata per la registrazione.

Impostare la registrazione/modalità alternata

Con l'impostazione **Alternato** è possibile cambiare la modalità d'annuncio per il tempo impostato.

Esempio: è impostata la modalità **Segreteria**. Quando si attiva la modalità **Alternato** e si imposta un intervallo di tempo (per es. dalle 18.00 alle 8.00), la segreteria in questo intervallo si imposta nella modalità **Risponditore**. Al di fuori di questo intervallo (dalle 8.01 alle 17.59) è attiva la modalità **Segreteria**.

→ Segreteria → Gest annunci → Modo → Alternato (☑ = attiva)

- Modificare i dati su più righe:

Da
Inserire ore/minuti a 4 cifre per l'inizio dell'intervallo.

A
Inserire ore/minuti 4 cifre per la fine dell'intervallo.

Attivazione
Selezionare **On** oppure **Off**.

- Salvare le modifiche con Salva.

Se la memoria dei messaggi è piena e se è stato selezionato **Attivazione On**, il salvataggio viene interrotto e si riceve l'avviso di cancellare i messaggi vecchi.

- Cancellare i messaggi vecchi e ripetere l'impostazione.

Non appena si modifica la modalità d'annuncio (→ pag. 43), la funzione **Alternato** viene disattivata automaticamente.

Ascoltare i messaggi

Ad ogni messaggio vengono associate la data e l'ora di ricezione (se precedentemente impostate, pag. 12) e visualizzate durante l'ascolto. Durante la trasmissione dei numeri di telefono viene visualizzato il numero del chiamante. Se il numero del chiamante è memorizzato nella rubrica e gli è stato associato un nome, sul display verrà visualizzato il nome.

Ascoltare i nuovi messaggi

I messaggi nuovi, non ancora ascoltati, vengono segnalati con il simbolo ∞ sul display e il lampeggiamento del tasto ✉ sul portatile.

✉ Premere il tasto messaggi.

Segr.tel. Selezionare e premere OK.

Un annuncio vi avviserà se ci sono/non ci sono nuovi messaggi.

Se ci sono nuovi messaggi, la riproduzione comincia subito dopo il primo messaggio. Dopo aver ascoltato l'ultimo messaggio, si sente un tono di avviso finale e l'annuncio del tempo restante per la registrazione.

Se il messaggio è stato salvato con la data e l'ora, si ha il relativo annuncio prima dell'ascolto del messaggio.

Ascoltare i messaggi precedenti

È possibile ascoltare i messaggi precedenti (vecchi), quando non ci sono più messaggi nuovi. Iniziare l'ascolto come descritto in "Ascoltare i nuovi messaggi".

Un nuovo messaggio passa allo stato "vecchio", dopo l'ascolto del momento di entrata e della data (dopo circa 3 secondi).

Interrompere e controllare la riproduzione

Durante l'ascolto dei messaggi:

2 abc Interrompere la riproduzione. Per continuare premere nuovamente 2 abc.

◁ oppure 1 ∞
Per tornare all'inizio del messaggio attuale.
Premere 2x: per tornare al messaggio precedente.

▷ oppure 3 def
Per passare al messaggio successivo.
Premere 2x: per passare al messaggio dopo quello successivo.

Se interrotta per più di un minuto, la segreteria telefonica torna in stand-by.

Contrassegnare un messaggio come "nuovo"

Un messaggio "vecchio", cioè già ascoltato, viene rivisualizzato come "nuovo".

Durante la riproduzione del messaggio:

* ⌂ Premere il tasto asterisco.

Un annuncio comunica il nuovo stato del messaggio.

Oppure:

Opzioni Aprire il menu.

Sel. come nuovo
Selezionare e premere OK.

La riproduzione del messaggio attuale viene interrotta. Eventualmente parte la riproduzione del messaggio successivo.

Il tasto ✉ sul portatile lampeggia.

Copiare il numero di telefono di un messaggio nella rubrica telefonica

Vedere „Copiare un numero di telefono da una lista nella rubrica", pag. 29.

Cancellare un messaggio

È possibile cancellare tutti o solo singoli messaggi vecchi.

Cancellare tutti i messaggi vecchi

Durante la riproduzione o la pausa:

Opzioni Premere il tasto funzione.

Cancella vecchi
Selezionare e premere OK.

Sì Premere il tasto funzione per confermare la selezione.

Cancellare singoli messaggi vecchi

Durante la riproduzione o la pausa:

Cancella Premere il tasto funzione.

Trasferire una chiamata esterna alla segreteria telefonica

È possibile rispondere ad una chiamata mentre la segreteria telefonica registra un messaggio oppure viene utilizzata da remoto:

/ Rispondi
Premere il tasto di impegno linea oppure il tasto funzione.

La registrazione viene interrotta e si può parlare con il chiamante.

Se alla registrazione la chiamata è già stata registrata per almeno 2 sec., viene visualizzata come messaggio nuovo. Il tasto sul portatile lampeggia.

È possibile accettare una chiamata anche se non viene visualizzata sul portatile.

Trasferire una chiamata alla segreteria telefonica

Qualora non si voglia rispondere alle chiamate entranti è possibile trasferirle alla segreteria telefonica anche se quest'ultima è spenta.

Prerequisito: sulla segreteria telefonica c'è ancora spazio disponibile per la registrazione.

Il portatile squilla (chiamata esterna):

Premere il tasto funzione.

La segreteria telefonica invia immediatamente l'annuncio e registra la chiamata. Il tempo impostato prima della risposta automatica (➔ pag. 46) viene ignorato.

Attivare/disattivare la registrazione

Con la segreteria telefonica è possibile registrare una chiamata **esterna**.

▶ Informare l'interlocutore che la conversazione viene registrata.

Opzioni Aprire il menu.

Registra
Selezionare e premere OK.

La registrazione viene segnalata sul display da un avviso e salvato come nuovo messaggio nella lista della segreteria telefonica.

Fine Premere il tasto funzione per terminare la registrazione.

Il tempo di registrazione massimo dipende dalla capacità della memoria libera della segreteria telefonica. Se la memoria è piena, si sente un segnale di fine e la registrazione viene interrotta. La conversazione registrata fino a quel momento viene salvata nella lista della segreteria telefonica come nuovo messaggio. Se la segreteria telefonica era in modalità **Segreteria**, passa alla modalità **Risponditore**. Si riceve il messaggio di cancellare i messaggi vecchi.

▶ Cancellare i messaggi vecchi.

Dopo la cancellazione la segreteria telefonica ritorna **automaticamente** alla modalità impostata.

Attivare/disattivare l'ascolto amplificato dei messaggi entranti

È possibile ascoltare i messaggi in fase di registrazione dall'altoparlante dei portatili registrati.

Attivare/disattivare l'ascolto amplificato dei messaggi in modo permanente

→ → Segreteria → Ascolto msg → Portatile

(☑ = attiva)

Premere **a lungo** (stand-by).

È possibile disattivare la funzione **Ascolto msg** durante la registrazione.

Disattivare l'ascolto amplificato dei messaggi per la registrazione in corso

Suon.Off Premere il tasto funzione.

Impostare la segreteria telefonica

Al momento dell'acquisto la segreteria telefonica è già preimpostata. Dal portatile è tuttavia possibile personalizzare le impostazioni.

Risposta automatica / Funzione salva scatti (utile quando si interroga la segreteria da remoto)

È possibile impostare dopo quanto tempo la segreteria deve rispondere alle chiamate entranti.

Si può scegliere tra: **Subito**, dopo **10 sec.**, **18 sec.** oppure **30 sec.** e l'impostazione salva scatti in modalità **Automatico**.

Con **Automatico** vale la seguente regola:

- se non ci sono dei nuovi messaggi, la segreteria risponde ad una chiamata dopo 18 sec.
- se sono presenti nuovi messaggi, la segreteria risponde ad una chiamata già dopo **10 sec.**

Quando interrogate la segreteria da remoto e dopo 15 sec. non avete ottenuto risposta, significa che non vi sono nuovi messaggi; a questo punto se interrompete la chiamata (entro i 20 sec.) non pagherete nulla, nemmeno lo scatto alla risposta.

→ → Segreteria → Risposta segr

Selezionare **Subito** / **10 sec.** / **18 sec.** / **30 sec.** / **Automatico**.

Salva Premere il tasto funzione.

Premere a **lungo** (stand-by).

Nota:

Per rendere più sicuro l'uso della funzione SMS è possibile impostare il telefono in modo che per tutte le chiamate il **primo** squillo venga **soppresso** (→ pag. 40). Il tempo impostato per la risposta alla chiamata non è necessariamente un indice preciso di quante volte il telefono squilla prima che la segreteria telefonica risponda infatti questo dipende sopratutto dalle tempistiche e dal ritmo degli squilli inviati dalla centrale telefonica pubblica.

Stabilire la lunghezza massima dei messaggi entranti che possono essere registrati

È possibile impostare la lunghezza massima di registrazione di un messaggio. Si può scegliere tra: **1**, **2**, **3 Min.** oppure **illimitata**.

→ → Segreteria → Lunghezza reg.

Selezionare la durata della registrazione.

Salva Premere il tasto funzione.

Impostare la qualità della registrazione

Impostare la qualità di registrazione dei messaggi. Si può scegliere tra: **Standard, Qualità buona, Qualità eccellente**. Se la qualità è alta il tempo di registrazione diminuisce.

→ → **Segreteria** → **Qualità registr.**

Selezionare la qualità della registrazione.

Salva Premere il tasto funzione.

Cambiare la lingua per il controllo vocale e l'annuncio standard

5 jkl 5 jkl 9 wxyz 2 abc

Inserire le cifre **e** con

1 Impostare il tedesco.

2 abc Impostare il francese.

3 def Impostare l'italiano.

Ripristinare la selezione rapida sulla segreteria telefonica con il tasto 1

Al momento dell'acquisto, la segreteria telefonica integrata è già impostata per la selezione rapida. Se per qualche ragione il tasto 1 è stato impostato per l'accesso rapido alla Segreteria di Rete (→ pag. 62), è possibile ripristinare l'impostazione iniziale.

→ → **Segreteria** → **Impost.tasto 1**

Segreteria / **Segr. di rete**

Selezionare e premere OK.

Premere a **lungo** (stand-by)).

Dopo aver selezionato la segreteria telefonica o la segreteria di rete, premere **a lungo** il tasto 1. Si viene collegati direttamente.

L'impostazione per la selezione rapida vale per tutti i portatili Gigaset E49H.

Gestire la segreteria telefonica da remoto (comando a distanza)

È possibile interrogare o attivare la segreteria telefonica da qualsiasi altro telefono (per es. in albergo, cabina telefonica, cellulare) oppure richiamare la segreteria telefonica tramite un SMS.

Prerequisiti:

- Aver impostato un PIN di sistema diverso da 0000 (→ pag. 60).
- Il telefono dal quale si desidera interrogare la segreteria telefonica sia predisposto per la selezione a toni DTMF (tutti i telefoni recenti).

Chiamare la segreteria telefonica e ascoltare i messaggi

Selezionare il proprio numero di telefono.

9 Mentre si ascolta il proprio messaggio di annuncio: premere a lungo il tasto 9 e inserire il PIN di sistema.

La segreteria comunica se sono presenti nuovi messaggi. Inizia la riproduzione dei messaggi. La segreteria telefonica può essere comandata tramite tastiera.

Il comando avviene mediante i seguenti tasti:

1 Per tornare all'inizio del messaggio attuale. Premere 2x: per tornare al messaggio precedente.

2 Per interrompere la riproduzione. Per continuare premere nuovamente.

3 Per passare al messaggio successivo.

* Per contassegnare il messaggio come "nuovo".

0 Per cancellare il messaggio attuale.

Attivare la segreteria telefonica

- Selezionare il proprio numero e lasciare che il telefono squilli. Quando viene emesso l'annuncio „Digitare codice di accesso".

Inserire il PIN di sistema.

La segreteria telefonica è attivata. Viene comunicato il tempo di memoria residuo.

Viene avviata la riproduzione dei messaggi.

Non è possibile disattivare la segreteria telefonica a distanza

Iniziare l'ascolto della chiamata dalla segreteria telefonica con SMS

Prerequisito: deve essere stato memorizzato un numero d'avviso (→ pag. 37).

È possibile inviare un SMS alla segreteria telefonica dal telefono (dal portatile oppure da un altro apparecchio in grado di supportare gli SMS), di cui è stato salvato il numero di avviso e venire richiamati. Dopo la ricezione della chiamata inizia la riproduzione dei messaggi.

L'SMS deve contenere:

<PIN di sistema><Numero da richiamare>*

Il numero da richiamare è opzionale.

Esempi:

4711 oppure *4711*089123456*

Viene selezionato, se inserito, il numero da richiamare, altrimenti il numero di avviso.

È possibile utilizzare la segreteria telefonica mediante tastiera oppure con il controllo vocale, come descritto nei paragrafi precedenti.

ECO DECT

Con il vostro Gigaset E490/E495 date il vostro contributo alla tutela dell'ambiente.

Riduzione del consumo di corrente

Utilizzando un alimentatore a basso consumo di corrente il vostro telefono consuma meno corrente.

Riduzione del segnale radio

Il segnale radio viene ridotto **automaticamente**:

- **Portatile**: più il portatile è vicino alla base, più il segnale radio è ridotto.
- **Base**: il segnale radio viene ridotto quasi a zero, se è registrato solo un portatile e questo si trova nella base.

È inoltre possibile ridurre ulteriormente il segnale radio portatile/base, utilizzando la **Modo Eco**:

Modo Eco
Riduce il segnale radio portatile/base sempre dell'80% – indipendentemente dal fatto che si stia telefonando oppure no. Con la **Modo Eco** la copertura si riduce circa del 50%. Perciò la **Modo Eco** è sempre utile quando basta una portata limitata.

Disattivazione del segnale radio

Modalità Eco +
Se si attiva la **Modalità Eco +**, il segnale radio portatile/base (trasmissione DECT) in stand-by è disattivato. Questo anche nel caso di più portatili, se tutti supportano la **Modalità Eco +**.

Le **Modo Eco / Modalità Eco +** possono essere attivate o disattivate indipendentemente l'una dall'altra e funzionare anche con più portatili.

Attivare/disattivare Modo Eco / Modalità Eco +:

→ Stazione base → Altre funzioni → Modo Eco / Modalità Eco +

OK Premere il tasto funzione (☑ = attivo).

Visualizzazioni stato

Simbolo del display	
▮▮▮ ▮▮▮ ▮▮ ▮ (lampeggia)	Livello di ricezione: – da alto a basso – nessuna ricezione
	Modo Eco attivato
	Modalità Eco + attivata (viene visualizzata in stand-by al posto del simbolo del livello di ricezione)

Note

- Con **Modalità Eco +** attivata è possibile controllare la funzionalità della base, premendo **a lungo** il tasto impegno linea. Se la base è raggiungibile, si sente il tono di libero.
- Con **Modalità Eco +** attivata:
  - la ricezione dello squillo può essere ritardato di circa 2 sec.
  - il tempo di stand-by del portatile diminuisce circa del 50%.
- Se si registrano portatili che non supportano la **Modalità Eco +** questa modalità verrà disattivata nella base e in tutti i portatili ad essa associati.
- Con **Modo Eco** attivata si dimezza la copertura base-portatile.
- **Modo Eco / Modalità Eco +** la funzione Repeater (→ pag. 60) si escludono a vicenda, cioè se si utilizza un repeater, non è possibile utilizzare Modo Eco e Modalità Eco+.

Impostare la sveglia

Prerequisito: per l'impostazione occorre che data e ora siano state impostate (→ pag. 12).

Attivare/disattivare e impostare la sveglia

→ ⏲

▶ Modificare i dati su più righe:

Attivazione
Selezionare **On** oppure **Off**.

Ora
Inserire l'ora a 4 cifre.

Melodia:
Selezionare la melodia.

Volume:
Impostare il volume (1–6).

▶ Salvare le modifiche.

Viene visualizzato il simbolo ⏲.

La chiamata della sveglia viene segnalata sul display con la suoneria selezionata (→ pag. 58). La sveglia suona per circa 60 secondi. Sul display viene visualizzato ⏲. Se non viene premuto nessun tasto, la sveglia viene ripetuta ogni cinque minuti e poi disattivata.

Durante una chiamata, la sveglia viene segnalata da un tono breve.

Spegnere la sveglia in funzione Snooze

Prerequisito: la sveglia è stata attivata.

Off — Premere il tasto funzione. La sveglia viene spenta.

oppure.

Snooze — Premere il tasto funzione o un tasto qualsiasi. La sveglia viene spenta temporaneamente e ripetuta dopo 5 minuti. Dopo la seconda ripetizione la sveglia verrà spenta.

Utilizzare più portatili

Registrare i portatili

Sulla base è possibile registrare fino a sei portatili.

Registrazione manuale di Gigaset E49H su Gigaset E490/ E495

Per la registrazione seguire la procedura sul portatile (1) e sulla base (2) seguire la procedura sotto indicata.

Una volta avvenuta la registrazione, il portatile passa allo stato di stand-by. Sul display viene visualizzato il numero interno del portatile, ad es. **INT 1**. In caso contrario ripetere l'operazione.

1) Sul portatile

→ ⚙ → **Portatile** → **Reg. Portatile**

Inserire il PIN di sistema della base (impostazione di default: 0000) e premere OK. Sul display lampeggia **Base 1**.

2) Sulla base

Entro 60 secondi premere **a lungo** (ca. 3 secondi) il tasto di Registrazione/Paging (pag. 1).

Registrazione di altri portatili

È possibile registrare altri portatili Gigaset, o portatili conformi allo standard GAP nel modo seguente.

1) Sul portatile

- Predisporre il portatile in modalità di registrazione seguendo le relative istruzioni d'uso..

2) Sulla base

Entro 60 secondi premere **a lungo** (ca. 3 secondi) il tasto di Registrazione/Paging sulla base (pag. 1).

Cancellare i portatili

Da ogni portatile Gigaset E49H registrato è possibile cancellare qualsiasi altro portatile.

Aprire la lista degli utenti interni.
Il portatile utilizzato in questo momento è contrassegnato con <.

Selezionare il portatile da cancellare.

Opzioni — Aprire il menu.

Cancella portatile
Selezionare e premere OK.

Inserire il PIN di sistema e premere OK.

Sì — Premere il tasto funzione.

Cercare il portatile („Paging")

È possibile cercare il portatile con l'ausilio della base.

- Sulla base premere **brevemente** il tasto di Ricerca Portatile/Paging (pag. 1).
- Tutti i portatili squillano contemporaneamente („Paging"), anche se le suonerie sono disattivate.

Terminare la ricerca

- Premere **brevemente** il tasto di Ricerca Portatile/Paging sulla base oppure premere il tasto impegno linea sul portatile.

Telefonare sulla linea interna

Le chiamate interne con altri portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

Chiamare un determinato portatile

Aprire la lista dei portatili.

Inserire il numero del portatile.

Oppure:

Aprire la lista dei portatili.

Selezionare il portatile.

Premere il tasto impegno linea.

Chiamare tutti i portatili ("Chiamata collettiva")

Aprire la lista dei portatili.

Premere il tasto asterisco.
Vengono chiamati tutti i portatili.

Terminare la chiamata

Premere il tasto di fine chiamata.

Trasferire la chiamata ad un altro portatile

Le chiamate esterne possono essere inoltrate ad altri portatili (trasferimento di chiamata).

Aprire la lista dei portatili.
L'utente esterno sente un motivo musicale di attesa se attivato (→ pag. 60).

Selezionare il portatile oppure **A tutti** e premere OK.

Quando l'utente interno risponde:

- Segnalare eventualmente la chiamata esterna.

Premere il tasto di fine chiamata.

La chiamata esterna viene inoltrata all'altro portatile.

Se l'utente interno **non** risponde o è occupato, premere il tasto funzione Fine, per riprendere la chiamata esterna.

Nel corso del trasferimento della chiamata è anche possibile premere il tasto di fine chiamata [☎] prima che l'interno (altro portatile) chiamato risponda.

In questo caso, se l'utente interno non risponde o è occupato, la chiamata torna automaticamente al vostro telefono.

Consultazione sulla linea interna/ Conferenza

Se si sta parlando con un utente **esterno** contemporaneamente è possibile chiamare un utente **interno**, per consultazione.

È in corso una conversazione **esterna**:

[◁] Aprire la lista dei portatili. L'utente esterno sente un motivo musicale di attesa, se attivato (➔ pag. 60).

[▽] Selezionare il portatile e premere OK. Si è ricollegati con l'utente interno.

oppure:

Fine Premere il tasto funzione. Si è ricollegati con l'utente esterno.

o:

Conferenza Premere il tasto funzione. Tutti e 3 gli utenti (due interni ed un esterno) parlano in conferenza.

Terminare la conferenza

[☎] Premere il tasto funzione.

Se un utente **interno** preme il tasto di fine chiamata [☎], si scollega dalla linea e termina la conferenza ma la conversazione tra gli altri due utenti continua.

Accettare/respingere l'avviso di chiamata

Se durante la conversazione **interna** giunge una seconda chiamata dalla linea **esterna**, si sente un breve tono di avviso. Se siete abbonati al servizio CLIP, sul display comparirà il numero del chiamante.

Interrompere una chiamata sulla linea interna e rispondere a quella esterna

Rispondi Premere il tasto funzione.

La chiamata interna viene **terminata**. Si è collegati con il chiamante esterno.

Rifiutare una chiamata esterna

Rifiuta Premere il tasto funzione.

Il tono di avviso viene disattivato. Si rimane collegati con l'utente interno. Si può ancora sentire la suoneria sugli altri portatili registrati.

Inclusione di un utente interno in una chiamata esterna

Prerequisito: la funzione **Inclusione int.** è stata attivata.

Con un portatile si sta effettuando una conversazione verso un numero esterno. Un altro portatile interno registrato sulla vostra base desidera partecipare alla conversazione in corso. L'inclusione viene segnalata a tutti gli interlocutori con un segnale acustico.

Attivare/disattivare l'inclusione interna

[▷] ➔ [⌂] ➔ **Stazione base** ➔ **Altre funzioni** ➔ **Inclusione int.**

Attivare o disattivare le funzione premendo il tasto OK ([√] = attiva).

[☎] Premere **a lungo** (stand-by).

Inclusione interna

La linea è occupata da una chiamata esterna. Sul display appare "**Linea occupata**". Si desidera partecipare alla conversazione in corso.

Premere **a lungo** il tasto di impegno linea.

Si entra in "Conferenza". Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico. Sul display del portatile appare **Conferenza** e da questo portatile non è possibile chiamare alcun numero.

Terminare una "inclusione interna"

Premere il tasto di fine chiamata.

Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico.

Se l'utente interno che ha iniziato la conversazione preme il tasto di fine chiamata, per uscire, verrà mantenuto il collegamento tra il portatile che si è inserito e l'interlocutore esterno.

Modificare il nome di un portatile

Durante la registrazione, i nomi "INT 1", "INT 2" ecc. vengono assegnati automaticamente. Tuttavia possono essere modificati. Il nome può essere lungo al massimo 10 caratteri. Il nome modificato viene visualizzato nella lista di ogni portatile.

Aprire la lista dei portatili. Il proprio portatile è contrassegnato con <.

Selezionare il portatile.

Modif. Premere il tasto funzione.

Inserire il nome.

Salva Premere il tasto funzione.

Modificare il numero interno di un portatile

Ad un portatile, durante la registrazione, viene assegnato **automaticamente** il numero libero più basso. Se tutti i posti sono già occupati, il numero 6 sarà sovrascritto, se il portatile corrispondente è in stand-by. È possibile modificare i numeri interni di tutti i portatili registrati (1–6).

Aprire la lista dei portatili. Il proprio portatile è contrassegnato con <.

Opzioni Aprire il menu.

Assegna numero

Selezionare e premere OK. Viene visualizzata la lista dei portatili.

Il numero attuale lampeggia. Selezionare il portatile.

Inserire il nuovo numero interno (1–6). Il numero precedente viene sovrascritto.

Salva Premere il tasto funzione per salvare l'inserimento.

Premere **a lungo** (stand-by).

Se un numero interno viene assegnato due volte, si sente un tono di errore (sequenza decrescente).

▶ Ripetere la procedura con un numero libero.

Utilizzare il portatile come Sorveglia Bimbo

Con questa funzione, se nella stanza in cui è posizionato il portatile viene raggiunto il livello di rumore impostato, viene chiamato un numero interno o esterno (anche di cellulare) precedentemente memorizzato.

La chiamata Sorveglia Bimbo può durare da circa 90 sec. fino a circa 3 minuti (in funzione delle diverse condizioni quali chiamate interne, esterne, tipo portatile ecc.). Durante la chiamata tutti i tasti sono bloccati, tranne quello di fine chiamata. Il microfono del portatile è disattivato.

Se la funzione è attiva, le chiamate in arrivo sul portatile vengono segnalate **senza squillo** e visualizzate sul display. Display e tastiera non sono illuminati, anche i toni di avviso sono disattivati.

Se si riceve una chiamata è possibile rispondere; la funzione Sorveglia Bimbo viene interrotta per la durata della telefonata. La funzione **rimane** però attivata.

Se si spegne il portatile, la funzione Sorveglia Bimbo si disattiva. Alla riaccensione del portatile è necessario attivare nuovamente questa funzione.

Attenzione

- **Al momento della messa in funzione controllare con attenzione le predisposizioni della funzione Sorveglia Bimbo (per es. la sensibilità). Verificare se la chiamata della funzione Sorveglia Bimbo è destinata ad un numero esterno.**
- La funzione Sorveglia Bimbo attiva riduce notevolmente l'autonomia del portatile. Collocare il portatile nella sede di ricarica. In questo modo si è sicuri che la batteria non si scaricherà.
- La distanza ottimale tra il portatile e il bambino deve essere tra 1 e 2 metri. Il microfono deve essere rivolto verso il bambino.
- Il numero verso il quale viene inoltrata la chiamata Sorveglia Bimbo non deve corrispondere ad una segreteria telefonica attiva.

Attivare la funzione Sorveglia Bimbo e inserire il numero di destinazione

[Menu] → [★] → **Sorveglia Bimbo**

▶ Modificare i dati su più righe:

Sorv.Bimbo

Per attivare la funzione, selezionare **On**.

Allarme a

Premere il tasto funzione Modif. ed inserire il numero di destinazione.

Numero esterno: copiare il numero di telefono dalla rubrica telefonica doppure digitarlo manualmente. Vengono visualizzate **solo le ultime 4 cifre**.

Numero interno: INT → [▼] (selezionare il portatile oppure **A tutti**, olendo far squillare tutti i portatili) → OK.

Salvare il numero con Salva.

Livello

Impostare la sensibilità per il livello di rumore (**basso** oppure **alto**).

▶ Salvare le modifiche con Salva.

Modificare il numero di destinazione esterno precedentemente impostato

▶ ➔ ★ ➔ **Sorveglia Bimbo**

▼ Passare alla riga **Allarme a**.

Modif. Premere il tasto funzione.

<C Cancellare il numero precedente.

- Inserire i dati come descritto alla voce „Attivare la funzione Sorveglia Bimbo e inserire il numero di destinazione“ (➔ pag. 54).
- Salvare le modifiche con Salva.

Modificare il numero di destinazione interno precedentemente impostato

▶ ➔ ★ ➔ **Sorveglia Bimbo**

▼ Passare alla riga **Allarme a**.

Cancella Premere il tasto funzione.

Modif. Premere il tasto funzione.

- Inserire il numero come descritto alla voce „Attivare la funzione Sorveglia Bimbo e inserire il numero di destinazione“ (➔ pag. 54).
- Salvare le modifiche con Salva.

Disattivare la funzione Sorveglia Bimbo dall’esterno

Prerequisito: il telefono deve supportare la selezione a toni e la chiamata del Sorveglia Bimbo va ad un numero di destinazione esterno.

- Rispondere alla chiamata effettuata dalla funzione Sorveglia Bimbo e premere i tasti 9 #.

Al termine del collegamento la funzione è disattivata. Successivamente la funzione Sorveglia Bimbo non effettua altre chiamate. Le impostazioni della funzione Sorveglia Bimbo rimanenti sul portatile (per es. nessuno squillo) rimangono attive fino a quando sul portatile non viene premuto il tasto funzione Off.

Se si desidera riattivare la funzione Sorveglia Bimbo con lo stesso numero:

- Riattivare la funzione e salvare con Salva (➔ pag. 54).

Impostare il portatile

Il portatile è preimpostato. È possibile personalizzare le impostazioni.

Accesso rapido alle funzioni

I tasti funzione sono assegnati ad una funzione. È possibile modificare l’assegnazione.

L’avvio della funzione si effettua premendo il tasto.

Modificare l’assegnazione di un tasto funzione

- Premere **a lungo** il tasto funzione sinistro o destro.

Si apre la lista con le possibili funzioni da assegnare ai tasti. Si può scegliere tra:

INT
Telefonare sulla linea interna (➔ pag. 51).

SMS
Assegnare ad un tasto il menu per le funzioni degli SMS (➔ pag. 33).

Notifica SMS
Assegnare ad un tasto l’attivazione della notifica per gli SMS (➔ pag. 37).

Chiamata Anonima
Sopprimere la trasmissione del numero alla chiamata successiva (➔ pag. 24).

Se il tasto funzione sinistro è in uso, sulla riga inferiore del display sopra il tasto funzione viene visualizzata la funzione scelta oppure il numero telefonico (eventualmente abbreviato).

Avviare una funzione

Con il portatile in stand-by premere **brevemente** il tasto funzione sinistro.

Il menu della funzione si apre.

Modificare la lingua del display

È possibile visualizzare sul display il menu in diverse lingue.

→ → **Portatile** → **Lingua**

La lingua in uso è contrassegnata dal simbolo √.

Selezionare la lingua e premere OK.

Premere **a lungo** (stand-by).

Se per sbaglio è stata impostata una lingua incomprensibile:

5 jkl 4 ghi 1 ∞

Premere in sequenza i tasti e confermare con.

Selezionare la lingua corretta e premere OK.

Impostare il display

È possibile scegliere tra quattro colori e diversi livelli di contrasto.

→ → **Display**

Aspetto colore

Selezionare e premere OK.

Scegliere il colore e premere OK (√ = colore attuale).

Premere **brevemente**.

Contrasto Selezionare e premere OK.

Selezionare il contrasto.

Salva Premere il tasto funzione.

Premere **a lungo** (stand-by).

Impostare uno sfondo

In modalità stand-by è possibile visualizzare uno sfondo (immagine oppure orologio digitale) che sostituisca il display standard. In tal modo, però, la data, l'ora e il nome non saranno visibili.

In determinate situazioni lo sfondo non viene visualizzato, per esempio, durante una telefonata o quando il portatile non è registrato.

Se è attivo uno sfondo, la voce del menu **Screensaver** è contrassegnata con √.

→ → **Display** → **Screensaver**

Viene visualizzata l'impostazione attuale.

▶ Modificare i dati su più righe:

Attivazione

Selezionare **On** (viene visualizzato lo sfondo) oppure **Off** (non viene visualizzato lo sfondo).

Seleziona:

Eventualmente modificare lo sfondo (vedere sotto).

▶ Salvare le modifiche.

Se lo sfondo copre la visualizzazione, premere **brevemente** per visualizzare il display in stand-by con ora e data.

Modificare lo sfondo

→ → **Display** → **Screensaver**

Passare alla riga **Seleziona**.

Visualiz. Premere il tasto funzione. Viene visualizzato lo sfondo attivato.

Selezionare l'immagine e premere Salva.

▶ Salvare le modifiche.

Impostare la modalità notturna

Quando il portatile si trova nella sede di ricarica, l'illuminazione del display si disattiva solo parzialmente. Se questa condizione disturba, impostare la modalità notturna. In questo modo, quando il portatile si trova nella sede di ricarica, l'illuminazione del display si disattiva completamente.

[▢] ➔ [▢] ➔ **Display** ➔ **Illuminazione**

Viene visualizzata l'impostazione attuale.

▶ Modificare i dati su più righe:

In carica
Selezionare **On** oppure **Off**.

Non in carica
Selezionare **On** oppure **Off**.

Nota

Con l'impostazione **On** il tempo di autonomia del portatile si può ridurre notevolmente.

Salva — Premere il tasto funzione.

[☎] — Premere **a lungo** (stand-by).

Attivare/disattivare la risposta automatica ad una chiamata

Se è stata attivata questa funzione, per rispondere ad una chiamata basta sollevare il portatile dalla sede di ricarica, senza dover premere il tasto impegno linea [✆].

[▢] ➔ [▢] ➔ **Portatile**

Solleva e parla
Selezionare e premere OK ([√] = attiva).

[☎] — Premere **a lungo** (stand-by).

Modificare il volume di conversazione

È possibile impostare il volume del viva voce su cinque livelli e il volume del ricevitore su tre livelli anche durante una conversazione esterna.

[▢] ➔ **Volume Portatile**

[◀▶] — Impostare il volume.

[▼] — Passare alla riga **Microfono**.

[◀▶] — Impostare il volume del viva voce.

Salva — Eventualmente premere il tasto funzione per salvare l'impostazione in modo permanente.

Per impostare il volume durante una conversazione:

[▲] — Premere il tasto di navigazione.

[◀▶] — Impostare il volume.

Salva — Eventualmente premere il tasto funzione per salvare l'impostazione in modo permanente.

L'impostazione viene salvata automaticamente dopo ca. 3 secondi oppure premere il tasto funzione Salva.

Se [▲] è occupato da un'altra funzione, per es. da conversazione alternata (➔ pag. 26):

Opzioni — Aprire il menu.

Volume — Selezionare e premere OK.

Effettuare le impostazioni (vedi sopra).

Nota

È possibile effettuare questa impostazione anche tramite il menu (➔ pag. 20).

Modificare la suoneria

- Volume:
  È possibile scegliere tra cinque livelli di volume (1–5; per es. volume 2 = ▁▂□□□) e „Crescendo“ (6; aumento progressivo del volume ad ogni squillo = ▁▂□□◢).
- Suoneria:
  Si può scegliere tra diverse melodie.

È possibile impostare suonerie e melodie diverse per le seguenti funzioni:

- **Chiamate est.**: per chiamate esterne
- **Chiamate int.**: per chiamate interne
- **Tutte uguali**: stessa suoneria per tutte le funzioni.

Impostazioni per le singole funzioni

Impostare il volume e la melodia in base al tipo di chiamata.

[▲] → **Impost.suoneria**

[▲▼] Selezionare l'impostazione, per es. **Chiamate est.**, e premere OK.

[◀▶] Impostare il volume (1–6).

[▼] Passare alla riga successiva.

[◀▶] Selezionare la melodia.

Salva Premere il tasto funzione per salvare l'impostazione.

Impostazioni uguali per tutte le chiamate

[▲] → **Impost.suoneria** → **Tutte uguali**

▶ Impostare il volume e la suoneria (vedi „Impostazioni per le singole funzioni“).

Salva Premere il tasto funzione e confermare con il tasto Sì, per salvare l'impostazione.

[☎] Premere **a lungo** (stand-by).

Nota

È possibile effettuare quest impostazione anche tramite il menu (→ pag. 20).

Attivare/disattivare la suoneria

Durante una chiamata, prima di impegnare la linea oppure in stand-by, è possibile disattivare la suoneria sul proprio portatile in modo permanente o per la chiamata attuale. Non è possibile riattivare la suoneria durante una chiamata esterna.

Disattivare la suoneria in modo permanente

[*] Premere **a lungo** il tasto asterisco.

Sul display compare il simbolo 🔕.

Riattivare la suoneria

[*] Premere **a lungo** il tasto asterisco.

Disattivare la suoneria per la chiamata attuale

Suon.Off Premere il tasto funzione.

Attivare/disattivare il tono di attenzione

Al posto della suoneria è possibile attivare un tono di attenzione. All'arrivo di una chiamata si sente quindi **un breve segnale** ("Beep") al posto della suoneria.

[*] Premere il tasto asterisco **a lungo** ed **entro 3 sec:**

Beep Premere il tasto funzione. Ora una chiamata viene segnalata attraverso **un** breve tono di attenzione. Sul display viene visualizzato 🔔.

Vibrazione

Le chiamate in arrivo ed altre segnalazioni vengono visualizzate tramite vibrazione.

In stand-by:

[▲] → **Vibrazione**

Attivare o disattivare con OK ([√] = attiva).

Nota

È possibile effettuare quest impostazione anche tramite il menu (→ pag. 20).

Attivare/disattivare i toni di avviso

Il portatile indica acusticamente diverse attività e situazioni. I seguenti toni di avviso possono essere attivati o disattivati in modo indipendente:

- **Acustica tasti**: la pressione di ogni tasto viene confermata.
- **Toni di conferma**:
  - **Tono di conferma** (sequenza crescente): al termine dell'inserimento/impostazione e all'arrivo di un SMS oppure una nuova voce nella lista della segreteria telefonica o lista delle chiamate
  - **Tono di errore** (sequenza decrescente): in caso di inserimenti errati;
  - **Tono di fine menu**: sfogliando, quando si arriva alla fine di un menu.
- **Tono batteria scarica**: quando la batteria deve essere ricaricata.

→ Toni di avviso

▶ Modificare i dati su più righe:

Tono tasti
Selezionare **On** oppure **Off**.

Conferma
Selezionare **On** oppure **Off**.

BatScar
Selezionare **On**, **Off** oppure **in conv.** Il tono di batteria viene attivato o disattivato oppure attivato soltanto durante la conversazione.

▶ Salvare le modifiche.

Il tono di conferma emesso quando si ripone il portatile nella base non può essere disattivato.

Nota

È possibile effettuare quest impostazione anche tramite il menu (→ pag. 20).

Ripristinare le impostazioni iniziali del portatile

È possibile resettare (riportare nelle condizioni di fabbrica) eventuali impostazioni e modifiche. Le voci della rubrica telefonica, della lista Call-by-Call, la lista delle chiamate, la lista degli SMS e la registrazione del portatile sulla base vengono mantenuti.

→ → Portatile → Reset Portatile

Sì Premere il tasto funzione.

Premere **a lungo** (stand-by).

Impostare la base

Tutte le configurazioni della base vengono effettuate con un portatile Gigaset E49H.

Protezione delle impostazioni della base

Proteggete le impostazioni della base personalizzando il PIN di sistema. Il PIN di sistema verrà richiesto quando si registra e cancella un portatile dalla base oppure quando si ripristinano le impostazioni iniziali.

Modificare il PIN di sistema

È possibile cambiare il PIN di sistema a 4 cifre (impostazione iniziale: 0000) presente nella base con un PIN a 4 cifre noto soltanto a voi.

Gigaset E495: con un PIN di sistema è possibile comandare da remoto la segreteria telefonica (pag. 47).

→ → Stazione base → PIN sistema

Inserire il PIN di sistema attuale e premere OK.

Inserire il nuovo PIN di sistema. Per motivi di sicurezza l'inserimento viene visualizzato con quattro asterischi (****).

Passare alla riga successiva, ripetere il nuovo PIN di sistema e premere OK.

Premere **a lungo** (stand-by).

Ripristinare il PIN di sistema

Se aveste dimenticato il PIN di sistema, è possibile riportare la base al codice originario **0000**:

Togliere la base dalla presa di corrente. Tenere premuto il tasto registrazione/Paging sulla base, mentre contemporaneamente si riconnette la base alla presa di corrente. Rilasciare il tasto.

La base è reimpostata sui parametri iniziali e il PIN di sistema torna su **0000**.

Nota

Tutti i portatili sono cancellati e devono essere registrati nuovamente.

Attivare/disattivare la melodia di attesa

→ → Stazione base → Musica su attesa

Premere OK per attivare o disattivare la melodia di attesa (☑ = attiva).

Repeater

Con un Repeater Gigaset è possibile estendere la copertura ed il livello di ricezione della base. Per utilizzarlo bisogna prima attivare la funzione repeater. In questo caso, le conversazioni in corso verranno interrotte.

Prerequisito: è registrato un repeater. **Modo Eco / Modalità Eco +** è attivo.

→ → Stazione base → Altre funzioni → Mod. Repeater

Sì Premere il tasto funzione.

Con il Repeater Gigaset in funzione, la voce di menu è contrassegnata con ☑.

Nota

Repeater e **Modo Eco / Modalità Eco +** (→ pag. 49) si escludono a vicenda, cioè non è possibile utilizzare contemporaneamente entrambe le funzioni.

Ripristinare i parametri iniziali della base

Durante il ripristino dei parametri iniziali

- i portatili rimangono registrati,
- il PIN di sistema non viene ripristinato.

→ → **Stazione base** → **Reset Base**

Inserire il PIN di sistema e premere OK.

Sì Premere il tasto funzione.

Con o il tasto funzione No si interrompe la procedura di ripristino.

Premere **a lungo** (stand-by).

Utilizzare la segreteria di rete

La segreteria di rete è la segreteria telefonica presente nella rete del proprio operatore. Può essere usata solo se è stata **richiesta** all'operatore sottoscrivendo un abbonamento.

Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida

Con la selezione rapida è possibile interrogare direttamente la segreteria di rete oppure la segreteria telefonica integrata (solo Gigaset E495).

Gigaset E490: La segreteria di rete è già impostata per la selezione rapida. Bisogna solo inserire il numero di telefono della segreteria di rete.

Gigaset E495: La segreteria telefonica integrata è già impostata per la selezione rapida. Qualora desideraste utilizzare la Segreteria di Rete, per la quale è normalmente necessario un abbonamento con il vostro operatore, dovete impostare nel tasto 1 il codice di interrogazione che dovete chiedere all'operatore stesso.

Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida e registrare il numero di interrogazione della segreteria di rete

[▶] → [⚙] → **Segreteria** → **Impost.tasto 1**

Segr. di rete Selezionare a premere OK ([√] = attiva).

[⠿] Inserire il codice per interrogare la segreteria di rete.

Salva Premere il tasto funzione.

[☎] Premere **a lungo** (stand-by).

L'impostazione vale per tutti i portatili Gigaset E49H.

Chiamare la Segreteria di Rete

[1 ∞] Premere **a lungo**. Ci si collega direttamente alla Segreteria di Rete.

[⏮] Eventualmente premere il tasto viva voce [⏮]. Si sente l'annuncio della segreteria di rete.

Ascoltare un messaggio dalla segreteria di rete

All'arrivo di un nuovo messaggio viene visualizzato sul display il numero della segreteria di rete se è stata attivata la trasmissione dei numeri di telefono. Quando si risponde a tale chiamata, i nuovi messaggi vengono riprodotti. Se non si risponde, il numero della segreteria di rete viene visualizzato nella lista delle chiamate perse/non risposte e il tasto dei messaggi lampeggia (→ pag. 30).

Collegare la base ad un centralino telefonico (PABX)

Le seguenti impostazioni sono necessarie solo se il centralino telefonico lo richiede (vedere le istruzioni d'uso del sistema).

Nei centralini telefonici che non supportano la trasmissione dei numeri di telefono non è possibile inviare o ricevere SMS.

Tipo di selezione e tempo di flash

L'impostazione corrente presenta il simbolo √.

Modificare il tipo di selezione

Per impostare il tipo di selezione sono disponibili le seguenti opzioni:

- Selezione a toni (DTMF)
- Selezione a impulsi (DP)

→ → Stazione base → Altre funzioni → Tipo selezione

Scegliere il tipo di selezione (√ = attiva) e premere OK.

Premere **a lungo** (stand-by).

Impostare il tempo di flash

Il vostro telefono è preimpostato per condizione di fabbrica per l'utilizzo con la connessione principale. Per l'utilizzo con i centralini telefonici può essere necessario modificare questo valore, vedi manuale di istruzioni del vostro centralino telefonico.

→ → Stazione base → Altre funzioni → Tempi di flash

Selezionare il tempo di flash e premere (√ = valore impostato). Valori possibili: 80 ms, 100 ms, 120 ms, 180 ms, 250 ms, 300 ms, 600 ms, 800 ms.

Premere **a lungo** (stand-by).

Memorizzare i prefissi

Prerequisito: per l'utilizzo del proprio centralino telefonico (PABX) è necessario anteporre un prefisso, per esempio „0".

→ → Stazione base → Altre funzioni → Cod.linea est.

Inserire o modificare il prefisso (max. 3 cifre).

▶ Salvare le modifiche.

Se è stato memorizzato un prefisso:

- Il prefisso viene automaticamente anteposto al numero selezionando da una delle seguenti liste: numeri del Centro SMS, lista delle chiamate, lista della segreteria telefonica.
- È necessario inserire il prefisso con la selezione manuale e con l'inserimento manuale di numeri della rubrica telefonica, di emergenza, di selezione rapida e dei Centri SMS.
- Quando durante l'invio di un SMS si copia il numero del destinatario dalla rubrica telefonica, bisogna cancellare il prefisso.
- Con C si cancella il prefisso esistente.

Impostare le pause

Modificare la pausa dopo l'impegno linea

È possibile impostare la pausa che intercorre nella selezione automatica (dalla rubrica, dalla lista dei numeri selezionati, ecc.) tra la pressione del tasto di impegno linea [✆] e l'invio del numero di telefono.

[▶] Aprire il menu.

[5 jkl] [5 jkl] [9 wxyz] [1 ␣] [6 mno]
Premere i tasti in sequenza.

Inserire le cifre per la durata della pausa (**1** = 1 sec.; **2** = 3 sec.; **3** = 7 sec.) e premere OK.

Modificare la pausa relativa al tasto R

È possibile introdurre una pausa selezionabile tra quelle di seguito indicate (vedere anche le istruzioni d'uso del centralino telefonico).

[▶] Aprire il menu.

[5 jkl] [5 jkl] [9 wxyz] [1 ␣] [2 abc]
Premere i tasti in sequenza.

Inserire le cifre per la durata della pausa (**1** = 800 ms; **2** = 1600 ms; **3** = 3200 ms) e premere OK.

Modificare la pausa di selezione (Pausa dopo il prefisso)

Prerequisito: è stato memorizzato un prefisso (➔ pag. 63).

[▶] Aprire il menu.

[5 jkl] [5 jkl] [9 wxyz] [1 ␣] [1 ␣]
Premere i tasti in sequenza.

Inserire le cifre per la durata della pausa (**1** = 1 sec.; **2** = 2 sec.; **3** = 3 sec.; **4** = 6 sec.) e premere OK.

Inserire la pausa: premere per 2 secondi il tasto [R] 2 sec. Sul display viene visualizzata la lettera P.

Commutare temporaneamente sulla selezione a toni (DTMF)

Se il vostro centralino telefonico utilizza ancora la selezione ad impulsi (DP), ma si desidera temporaneamente passare a quella a toni (DTMF), per esempio, per ascoltare la segreteria di rete.

Prerequisito: si è in fase di conversazione o comunque è stato selezionato un numero (es. quello della segreteria).

[* ◊] Premere il tasto asterisco.

Dopo aver riagganciato si ripristina automaticamente la selezione ad impulsi.

Servizio Clienti & Supporto Tecnico

Avete dei dubbi? Come cliente Gigaset, può usufruire dei nostri servizi. Troverà un valido aiuto in questo manuale d'uso e nelle pagine dedicate al Servizio Clienti sul nostro sito Gigaset.

Vi consigliamo di registrare il vostro nuovo telefono Gigaset alla pagina www.gigaset.com/ch/service.

In questo modo vi potremo garantire un supporto più qualificato e veloce. Avrete così la possibilità di contattare direttamente il nostro servizio clienti via Email.

Nella sezione Servizio Clienti sul nostro sito www.gigaset.com/ch/service potrà trovare:

- Informazioni dettagliate sui nostri prodotti,
- Domande & Risposte (FAQ),
- Chiavi di ricerca per aiutarvi a trovare più velocemente le risposte,
- Database di compatibilità: trovare quale base e portatile possono essere usati insieme,
- Confronto prodotti:
- Confrontare le caratteristiche dei vari prodotti Gigaset,
- Possibilità di scaricare i manuali d'uso e gli ultimi aggiornamenti software,
- Indirizzo E-mail per contattare il Servizio Clienti.

I nostri operatori sono a totale disposizione per darvi ogni supporto telefonico sull'utilizzo del prodotto.

Servizio Clienti al numero: 0848 212 000

(0,09 Fr. al minuto da telefono fisso della rete svizzera. Per le chiamate effettuate attraverso la rete di operatori mobili consultate le tariffe del vostro operatore.)

Vi informiamo che se un prodotto Gigaset non è stato acquistato da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale, potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica italiana. Il paese per il quale l'apparato è stato progettato per l'utilizzo è chiaramente indicato sia sulla scatola accanto al marchio CE che sotto la stazione base. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate nelle istruzioni e sul prodotto stesso potrebbero non sussistere le condizioni per usufruire dei diritti di assistenza in garanzia (riparazione o sostituzione).

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino, la ricevuta o ogni altro documento idoneo in originale, che comprovi la data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

Domande e risposte

In caso di dubbi sull'uso del terminale, vi suggeriamo di accedere al sito: www.gigaset.com/customercare Entrando nell'area dedicata al Customer Care sono disponibili molte informazioni che potrebbero esservi di aiuto.

Inoltre, nella seguente tabella, proviamo ad immaginare quali potrebbero essere i vostri dubbi e cerchiamo di darvi un aiuto a risolverli.

Il display non visualizza nulla.

1. Il portatile non è acceso.
   - Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata.
2. La batteria è scarica.
   - Caricare o sostituire la batteria (→ pag. 9).

Sul display lampeggia „Base x".

1. Il portatile è fuori dall'area di copertura della base.
   - Avvicinarsi con il portatile alla base.

   L'area di copertura della base si è ridotta dopo l'attivazione del Modo Eco.
   - Disattivare il Modo Eco (→ pag. 49) oppure avvicinarsi con il portatile alla base.
2. La base non è accesa.
   - Controllare l'alimentatore della base (→ pag. 7).

Sul display lampeggia Registrare.

Il portatile non è ancora registrato sulla base oppure è stato cancellato.
- Registrare il portatile (→ pag. 50).

Il portatile non squilla.

1. La suoneria è disattivata.
   - Attivare la suoneria (→ pag. 58).
2. Il trasferimento di chiamata è impostato su **Immediato**.
   - Disattivare il trasferimento di chiamata (→ pag. 25).

Non si sente la suoneria/tono di selezione.

Non è stato utilizzato il cavo telefonico in dotazione oppure è stato sostituito con un nuovo cavo con i collegamenti non corretti.
- Utilizzare sempre il cavo telefonico in dotazione oppure al momento dell'acquisto di un nuovo cavo assicurarsi che i contatti del connettore siano identici a quelli del cavo in dotazione (→ pag. 7).

Tono di errore con il PIN di sistema.

Il PIN di sistema inserito non è corretto.
- Ripristinare il PIN di sistema su 0000 (→ pag. 60).

PIN di sistema dimenticato.

- Ripristinare il PIN di sistema su 0000 (→ pag. 60).

I costi della conversazione non vengono visualizzati.

1. L'operatore di rete non supporta questo tipo di servizio.
2. Non sono impostati gli scatti.
   - Attivare la trasmissione degli scatti presso l'operatore di rete.

L'interlocutore non vi sente.

È stato premuto il tasto (INT). Il portatile è stato "disattivato" (funzione MUTE).
- Riattivare il microfono (→ pag. 23).

Il numero del chiamante non viene visualizzato nonostante il servizio CLIP sia stato sottoscritto presso l'operatore di rete.

La trasmissione del numero è bloccata.
- **Il chiamante** ha chiesto al proprio operatore di rete di trattare il numero come riservato (CLI).

Si sente un tono di errore durante l'inserimento (sequenza decrescente).

L'azione non è andata a buon fine o l'inserimento è errato.
- Ripetere la procedura.
  Se le indicazioni sul display non sono sufficienti leggere le istruzioni d'uso.

Non si riesce ad interrogare la segreteria di rete nonostante sia stato sottoscritto l'abbonamento e memorizzato il relativo numero.

Selezione impostata su DP (selezione ad impulsi).
- Impostare il portatile sulla selezione a toni DTMF.

solo Gigaset E495:

Nella lista delle chiamate al messaggio non è assegnata l'ora.

La data/l'ora non sono impostate.
- Impostare la data/l'ora (➔ pag. 12).

La segreteria telefonica interrogata da remoto non riconosce il PIN, questa situazione viene annunciata con il messaggio „PIN non valido".

1. Il PIN di sistema inserito è sbagliato.
   - Ripetere l'immissione del PIN di sistema.
2. Il PIN di sistema è ancora impostato su 0000.
   - Impostare un PIN di sistema diverso da 0000 (➔ pag. 60).

La segreteria telefonica non registra e, quando chiamata, invia l'annuncio del risponditore invece che quello della segreteria.

La memoria è piena.
- Cancellare i messaggi vecchi già ascoltati.
- Ascoltare i nuovi messaggi e cancellarli.

Concessione

Questo prodotto è stato progettato per l'uso in Svizzera sulla linea telefonica analogica.

Le particolarità specifiche del Paese sono state tenute in considerazione.

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che il prodotto soddisfa tutti i requisiti di base e le altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/EC.

Una copia della dichiarazione di conformtià ai sensi della direttiva 1999/5/EC è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.gigaset.com/docs

CE 0682

Certificato di garanzia per la Svizzera

Al consumatore (cliente) è concessa una garanzia di durata del prodotto, salvo i propri diritti in caso di vizi del prodotto nei confronti del rivenditore, per le condizioni indicate di seguito.

- Gli apparecchi nuovi e i relativi componenti che, per errori di fabbricazione e/o nei materiali presentino un difetto entro 24 mesi dall'acquisto, vengono, a scelta di Gigaset Communications, riparati o sostituiti gratuitamente con un apparecchio di livello tecnico equivalente. Per le parti soggette a usura (per es. batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione – se inclusi nella fornitura) la validità della garanzia è di sei mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia perde ogni validità nel caso in cui il guasto degli apparecchi sia provocato da un utilizzo improprio e/o dall'inosservanza dei libretti di istruzione.
- Questa garanzia non si estende alle prestazioni aggiunte dal rivenditore o dal cliente stesso (per esempio installazione, configurazione, download di software). Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- Gli apparecchi sostituiti e i relativi componenti, restituiti a Gigaset Communications nell'ambito dello scambio, diventano di proprietà di Gigaset Communications.

- La presente garanzia è valida per tutti gli apparecchi acquistati in Svizzera. Garante per i prodotti acquistati è Gigaset Communications Schweiz GmbH, Bielstrasse 20, 4500 Solothurn, Switzerland.
- La presente garanzia esclude qualsiasi altro tipo di richiesta o indennizzo. Gigaset Communications non risponderà in nessun caso di eventuali interruzioni di funzionamento dell'apparecchio, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni. La sicurezza degli stessi spetta al cliente. L'esonero da responsabilità non è applicabile, nella misura in cui si è obbligatoriamente responsabili, per esempio ai sensi della legge sulla responsabilità dei prodotti, in casi di intenzionalità, di incuranza grave, a causa di ferimento, uccisione o danni alla salute
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nel caso non esista alcuna operatività della garanzia, Gigaset Communications si riserva il diritto di addebitare al cliente la sostituzione o la riparazione. In questo caso, Gigaset Communications provvederà ad avvertire anticipatamente il cliente.
- Gigaset Communications si riserva il diritto di far eseguire i lavori di manutenzione da un subappaltatore. Per l'indirizzo, vedere www.gigaset.com/ch/service il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.
- Per l'adempimento della garanzia, contattare la nostra Hotline al numero 0848 212 000.

Tuteliamo l'ambiente

Il nostro modello ambientale di riferimento

Gigaset Communications GmbH si è assunta la responsabilità sociale di contribuire ad un mondo migliore. Le nostre idee, le nostre tecnologie e il nostro agire sono poste al servizio della società e dell'ambiente. La nostra politica ambientale coinvolge tutti i processi industriali del prodotto a partire dal design e dalla progettazione, alla produzione, all'imballaggio, al trasporto, all'utilizzo fino al suo smaltimento il più possibile eco-compatibile alla fine della sua vita dopo averne assicurato un uso lungo e soddisfacente.

All'indirizzo www.gigaset.com potrete trovare ulteriori informazioni al riguardo.

Certificazioni della fabbrica che ha costruito il vostro cordless

Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali EN 14001 e ISO 9001.

ISO 14001 (Certificazione ambientale): ottenuta a settembre 2007.

ISO 9001 (Certificazione del Sistema Qualità): ottenuta il 17.02.1994.

Risparmio energetico

L'impiego dell'ECO DECT (→ pag. 49) fa risparmiare energia quindi anche voi, con questa scelta, darete un contributo attivo alla tutela dell'ambiente.

Smaltimento degli apparati a fine vita

Smaltimento

Il pacchetto batterie non va tra i rifiuti domestici. Prestate attenzione alle norme pubbliche per l'eliminazione dei rifiuti, che potete ottenere presso il vostro Comune oppure presso il rivenditore dove avete acquistato il prodotto.

Nota concernente il riciclaggio

Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato a traverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione. Si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici e elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt' altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell' ambiente.

Appendice

Cura

- Pulire base, supporto di ricarica e portatile con un panno **umido** (senza solvente e non in microfibra) o antistatico.
- E' possibile eliminare con cautela i danni alle superfici lucide con i lucidanti per display dei telefoni cellulari.

Non utilizzare **in nessun caso** un panno asciutto poiché si potrebbero generare cariche elettrostatiche che potrebbero danneggiare il cordless.

Contatto con liquidi ⚠

Qualora il portatile fosse venuto a contatto con liquidi:

1. **Spegnerlo e togliere subito la batteria**.
2. Lasciar defluire il liquido dal portatile.
3. Asciugare tutte le parti con un panno e conservare il portatile **per almeno 72 ore** con il vano batterie aperto e la tastiera rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (**non** in forno, sia esso a microonde, a gas o di qualsiasi altro tipo).
4. **Riattivare il portatile solo quando asciutto.**

Una volta asciugato completamente, in alcuni casi sarà possibile rimettere in funzione il portatile.

In alcuni casi il contatto del telefono con sostanze chimiche può portare a modifiche della superficie. Per via del grande numero di prodotti chimici disponibili sul mercato non è possibile testare tutte le sostanze.

Dati tecnici

Batterie raccomandate

Tecnologia: Nickel-Metall-Hydrid (NiMH)

Grandezza: AAA (Micro, HR03)

Tensione: 1. 2 V

Capacità: 600 - 1200 mAh

Consigliamo i seguenti tipi di batterie, poichè soltanto in questo modo sono garantiti i tempi di autonomia/ricarica indicati, piena funzionalità e longevità:

Il portatile viene fornito con due batterie su indicate.

Autonomia/tempi di ricarica del portatile

L'autonomia del vostro Gigaset dipende dalla capacità della batteria, dalla sua vita ma molto anche dal suo uso corretto e conforme alle indicazioni riportate nel presente manuale. (Tutti i tempi sono indicazioni massime e valgono con illuminazione del display e funzione Bluetooth non attive.)

	Capacità (mAh) ca.			
	500	700	900	1100
Autonomia in stand-by (ore)	180	250	320	395
Autonomia in conversazione (ore)	9	12	16	19
Autonomia con conversazioni di 1,5 ore al giorno (ore)	80	115	150	180
Tempo di ricarica (ore)	5	7	9	11

Poichè le batterie si evolvono costantemente, la lista delle batterie raccomandate nel campo FAQ/domande frequenti delle pagine del Gigaset Customer Care viene periodicamente aggiornata:

www.gigaset.com/customercare

Consumo di corrente

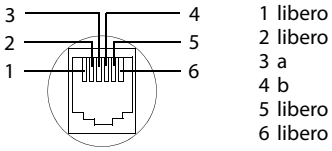
In modalità stand-by:
Gigaset E490: circa 0. 8 Watt
Gigaset E495: circa 1. 3 Watt

Durante la conversazione:
Gigaset E490: etwa 1. 0 Watt
Gigaset E495: etwa 1. 5 Watt

Dati tecnici generali

Standard DECT	supportato
Standard GAP	supportato
Numero di canali	60 canali duplex
Frequenza	1880–1900 MHz
Metodo duplex	a divisione di tempo, 10 ms lunghezza trama
Passo di canalizzazione	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulazione	GFSK
Codifica voce	32 kbit/s
Potenza di trasmissione	10 mW, potenza media per canale
Portata	fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi
Alimentazione base	230 V ~/50 Hz
Condizioni ambientali per il funzionamento	da +5 °C a +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa
Tipo di selezione	DTMF (selezione a toni)/ DP (selezione ad impulsi)

Cavo di linea: collegamenti corretti



Scrivere e modificare il testo

Per creare un testo, valgono le seguenti regole:

- Il cursore viene mosso con ◀ ▶ ▲ ▼.
- I caratteri vengono inseriti a sinistra del cursore.
- Premere il tasto asterisco * per aprire il set di caratteri speciali. Selezionare il carattere desiderato, premere il tasto funzione **Inserisci** per inserire il carattere nella posizione indicata dal cursore.
- Per le voci della rubrica telefonica, la prima lettera del nome viene scritta automaticamente maiuscola, quelle successive minuscole.

Scrivere SMS/nomi

Per inserire caratteri/cifre premere più volte il tasto corrispondente.

Scrittura standard

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x
1	␣ 1)	↵ 2)	1							
2 abc	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç
3 def	d	e	f	3	ë	é	è	ê		
4 ghi	g	h	i	4	ï	í	ì	î		
5 jkl	j	k	l	5						
6 mno	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ
7 pqrs	p	q	r	s	7	ß				
8 tuv	t	u	v	8	ü	ú	ù	û		
9 wxyz	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å
0 +	.	,	?	!	0					

1) Spazio
2) Termine di riga

Tenendo premuto un tasto, i caratteri corrispondenti al tasto stesso vengono visualizzati in sequenza nell'ultima riga del display. Quando il tasto viene rilasciato, il carattere evidenziato viene inserito nel campo di inserimento.

Impostare la scrittura a caratteri maiuscoli, minuscoli o in numeri

Premere **brevemente** il tasto cancelletto # per passare dalla modalità „Abc" a „123", da „123" a „abc" e da „abc" a „Abc" (scrittura maiuscola: prima lettera scritta in maiuscolo, tutte le altre in minuscolo). Premere il tasto cancelletto # **prima** dell'inserimento dei caratteri.

Sul display in alto a destra viene indicato se è impostata la scrittura a caratteri maiuscoli, minuscoli o in numeri.

Accessori

Portatili Gigaset

Trasformate il vostro Gigaset in un vero e proprio centralino telefonico senza fili:

Portatile Gigaset E49H

- Protetto da polvere e spruzzi d'acqua
- Display a colori illuminato (65k colori)
- Tastiera illuminata
- Viva voce
- Vibrazione
- Suonerie polifoniche
- Rubrica telefonica per circa 150 voci
- SMS (Prerequisito: CLIP disponibile)
- Presa per cuffia auricolare
- Sorveglia Bimbo

www.gigaset.com/gigasete49h

Portatile Gigaset SL78H

- Display grafico illuminato (256k colori)
- Tastiera illuminata
- Viva voce
- Suonerie polifoniche
- Rubrica telefonica per circa 500 voci
- SMS (Prerequisito: CLIP disponibile)
- Interfaccia PC per la gestione delle voci della rubrica
- Bluetooth
- Funzione Sorveglia Bimbo

www.gigaset.com/gigasetsl78h

Portatile Gigaset S68H

- Display grafico illuminato (65k colori)
- Tastiera illuminata
- Viva voce
- Suonerie polifoniche
- Rubrica telefonica per circa 250 voci
- Foto CLIP
- SMS (Prerequisito: CLIP disponibile)
- Presa per auricolare
- Funzione Sorveglia Bimbo

www.gigaset.com/gigasets68h

Portatile Gigaset S79H

- Display grafico illuminato (65k colori)
- Tastiera illuminata
- Viva voce
- Suonerie polifoniche
- Rubrica telefonica per circa 500 voci
- Foto CLIP
- SMS (Prequisito: CLIP disponibile)
- Interfaccia PC ad es. per la gestione delle voci della rubrica, delle suonerie e degli screensaver
- Presa per auricolare
- Funzione Sorveglia Bimbo

www.gigaset.com/gigasets79h

Portatile Gigaset C59H

- Display a colori illuminato (65k colori)
- Tastiera illuminata
- Viva voce
- Suonerie polifoniche
- Rubrica telefonica per circa 150 voci
- SMS (Prerequisito: CLIP disponibile)
- Sorveglia Bimbo

www.gigaset.com/gigasetc59h

Repeater Gigaset

Il Repeater Gigaset consente di estendere la copertura e quindi la distanza tra il portatile Gigaset e la base.

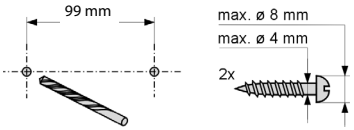
www.gigaset.com/gigasetrepeater

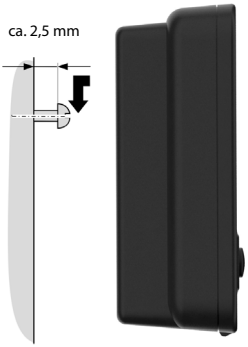
È possibile acquistare tutti gli accessori e le batterie nei negozi specializzati.

Gigaset Original Accessories

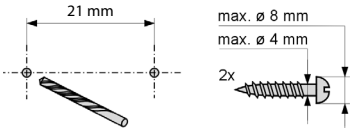
Utilizzando accessori originali vi garantirete il mantenimento dei requisiti qualitativi del prodotto, un uso affidabile dello stesso e la certezza della rispondenza a tutte le importantissime norme europee sulla sicurezza della salute (emissioni elettromagnetiche, ecc).

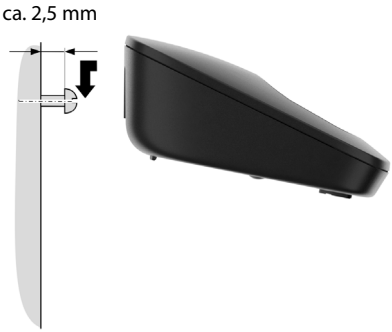
Montaggio a parete della base





Montaggio a parete del supporto di ricarica





Indice analitico

A

Accendere portatile 1, 17
Accensione/spegnimento 1
Accesso rapido alle funzioni 55
Accessori 72
Alimentatore 5
Anonimo 23
Apparecchi acustici 5
Apparecchiature eletromedicali 5
Ascoltare
  annunci (segr. tel.) 43
  messaggi (segr. di rete) 62
  messaggi (segr. tel.) 44
Ascolto amplificato messaggi entranti . . . 46
Assegnare funzioni ai tasti 55
Attivare
  blocco tasti 17
  inclusione interna 52
  melodia di attesa 60
  registrazione (segr. tel.) 45
  registrazione chiamata 45
  risposta automatica 57
  segreteria tel. 42
  segreteria tel. (gestione de remoto) . . . 48
  soppressione primo squillo 40
  Sorveglia Bimbo 54
  toni di avviso 59
  tono di attenzione 58
Autonomia portatile in modalità
    Sorveglia Bimbo 54
Avviso di chiamata
  attivare/disattivare 24
  chiamata esterna 24
  chiamata interna 52
  rispondere/rifiutare 24
Avviso tramite SMS 37

B

Baby Call 54
Base
  collegare 7
  collegare a PABX 63
  collocare 7
  impostare 60
  PIN di sistema 60
  ripristinare parametri iniziali 61
Batteria
  caricare 1, 11
  inserire 9
  raccomandata 69
  simbolo 1
  tono 59
  visualizzazione 1
Blocco tasti 17

C

Call-by-Call 27
Cancellare
  annunci (segr. tel.) 43
  caratteri 16
  messaggi (segr. tel.) 45
  portatile 51
  tasto 16
Cancelletto (tasto) 17
Caselle postali v. SMS
Centro Servizi SMS 39
Cercare in rubrica 28
Cercare portatile 51
Chiamata
  anonima 23, 24
  collettiva 51
  esterna 22
  inoltrare a segr. tel. 45
  interna 51
  rispondere 22
  trasferire ad altro portatile 51
  trasferire alla segr. tel. 45
Chiamata esterna
  avviso di chiamata 24
Chiamata interna
  avviso di chiamata 52
Chiamata persa 31
CLI, CLIP 22
CLIR 24
Collegamenti corretti 70
Collegare
  auricolare 13
  base a PABX 63
Collocare la base 7
Concatenato v. SMS
Concessione 67
Conferenza 26, 52
Conferenza a tre 26
Consultazione 25
  interna 52

Consumo di corrente (base) 70
Contatto con liquidi....69
Contenuto della confezione 6
Contrassegnare un messaggio come "nuovo"....44
Conversazione alternata....26
Correzione inserimenti errati....16
Cura del telefono 69

D

Data (impostare)....12
Dati tecnici....69
Disattivare
  blocco tasti 17
  inclusione interna 52
  melodia di attesa 60
  microfono portatile....23
  registrazione (segr. tel.)....45
  registrazione chiamata....45
  risposta automatica....57
  segreteria tel....42
  soppressione primo squillo....40
  Sorveglia Bimbo....55
  toni di avviso....59
  tono di attenzione....58
Display
  illuminazione....57
  impostare....56
  in stand-by....17
  lingua incomprensibile....56
  modificare lingua....56
  sfondo....56
Domande e risposte 66
DP....63
Durata
  della chiamata....22
  registrazione 46

E

ECO DECT....49

F

Fax (SMS) 35
Foto CLIP....23
Funzione salva scatti (da remoto)....46
Funzione Snooze 50

G

Garanzia 67
Gestione da remoto....47

I

ID di casella postale v. SMS
Impegno linea....22
Impostare
  base....60
  Centro Servizi SMS....39
  data/ora 12
  display....56
  sfondo....56
  tempo di flash (PABX) 63
  volume ricevitore....57
  volume viva voce 57
Impostazioni della base 60
Inclusione interna 52
Indirizzo e-mail
  copiare dalla rubrica 29
  inviare SMS 35
Inserimenti errati (correzione)....16

L

Lingua
  incomprensibile 56
  modificare 56
Liquidi....69
Lista
  bozze (SMS)....34
  Call-by-Call....27
  chiamate perse....31
  delle chiamate 30
  lista SMS....30
  numeri selezionati....29
  portatili....15
  segreteria di rete 30
  segreteria tel....30, 31
  SMS ricevuti....35
Lista numeri
  operatori di rete 27
Livello di carica delle batterie 1
Livello sensibilità
    (Sorveglia Bimbo) 54

M

Melodia
di attesa ... 23, 60
Memoria
rubrica/lista Call-by-Call ... 28
Memorizzare prefissi (PABX) ... 63
Menu
albero dei menu ... 19
aprire ... 15
guida ai menu ... 16
tono di fine menu ... 59
message URL http
//www.gigaset.com/ch/service ... 65
Messaggi
cancellare (segr. tel.) ... 45
simbolo nuovi messaggi ... 44
tasto ... 1
Messaggi di testo v. SMS
Mettere in funzione (il portatile) ... 9
Microfono ... 1
Modalità di annuncio (segr. tel.) ... 42, 43
Modalità Eco ... 49
Modalità Eco+ ... 49
Modalità segreteria (segr. tel.) ... 42
Modificare
lingua display ... 56
nome del portatile ... 53
nome portatile ... 53
numero di destinazione ... 55
numero interno del portatile ... 53
pause ... 64
PIN di sistema ... 60
suoneria ... 58
tipo di selezione ... 63
volume di conversazione ... 57
Mute ... 23

N

Nome
del portatile ... 53
Numero
copiare da SMS ... 36
copiare dalla rubrica ... 29
copiare in rubrica ... 29
di destinazione (Sorveglia Bimbo) ... 54
inserire con la rubrica ... 29
numeri Call-by-Call ... 27, 31
salvare in rubrica ... 27
visualizzazione numero del chiamante (CLIP) ... 22

O

Operatori di rete (lista numeri) ... 27
Ora (impostare) ... 12

P

PABX
collegare base ... 63
commutare sulla selezione a toni ... 64
impostare pause ... 64
impostare tempo di flash ... 63
modificare tipo di selezione ... 63
Paging ... 51
Passare dal ricevitore al viva voce ... 23
Pausa di selezione ... 64
inserire ... 1
Pause ... 64
impostare ... 64
modificare ... 64
tasto R ... 64
PIN di sistema ... 60
modificare ... 60
Portatile
accendere/spegnere ... 17
cancellare ... 51
cercare ... 51
contatto con liquidi ... 69
disattivare microfono (Mute) ... 23
illuminazione display ... 57
impostare ... 55
lingua display ... 56
lista ... 15
mettere in funzione ... 9
modificare nome ... 53
modificare numero ... 53
modificare numero interno ... 53
modificare volume di conversazione ... 57
modificare volume viva voce ... 57
Paging ... 51
registrare ... 50
ripristinare impostazioni iniziali ... 59
sfondo ... 56
stand-by ... 17
toni di avviso ... 59
trasferire chiamata ... 51
utilizzare come Baby Call ... 54
utilizzare più portatili ... 50
Posizione voci in rubrica ... 27
Prefisso ... 63
Prenotazione ... 24

Presa per auricolare 13
Preselezione
memorizzare/modificare voce 32
operatore di rete 32
sopprimere 32
Protezione chiamata 26
Protezione impostazioni della base 60

Q

Qualità registrazione 47

R

Registrare
portatile 50
Repeater 60
Ricevere SMS 35
Ripetizione manuale numeri selezionati 29
Risposta
automatica 22, 57
automatica (da remoto) 46
automatica (segr. tel.) 46
Risposta automatica 57
Rubrica
trasferire voce/lista ad altro portatile 28
Rubrica speciale 27
Rubrica tel. 27
aprire 15
copiare numero 29
copiare numero da testo 29
gestire le voci 28
posizione voci 27
salvare numero mittente (SMS) 36
salvare un numero 27

S

Scrivere (SMS) 33
Scrivere e modificare il testo 71
Segreteria di rete 62
ascoltare messaggio 62
Segreteria tel. 42
ascoltare annunci 43
ascoltare messaggi 44
attivare/disattivare 42
cancellare i messaggi 45
gestire da remoto 47
interrompere/controllare la riproduzione 44
modalità di annuncio 42
registrare un annuncio personale 42
Segreteria tel. v. anche Segreteria di rete
Selezionare
con la rubrica/rubrica speciale 28
con la selezione rapida 28
Selezione
impulsi (DP) 63
toni (DTMF) 64
Selezione rapida 27
segreteria di rete 62
segreteria tel. 47
Servizi di Rete 24
Servizio Clienti 65
Servizio Clienti & Supporto Tecnico 65
Set caratteri 34
Sfondo 56
Shortcut 19
Simbolo
blocco tasti 17
nuova voce 30
nuovi messaggi 44
nuovi SMS 35
segr. tel. 42
suoneria 58
sveglia 50
Smaltimento 69
Smaltimento delle batterie a fine vita 69
SMS 33
ad indirizzo e-mail 35
ad una casella postale personale 38
avviso tramite SMS 37
cancellare 36
caselle postali 37
Centro per l'invio 39
centro per l'invio 39
concatenato 33
eliminazione anomalie 41
ID casella postale 37
impostare Centro Servizi 39
inoltrare 36
inviare come fax 35
leggere 36
lista bozze 34
lista SMS ricevuti 35
modificare casella postale 38
notifica 34
numero da avvisare 37
PIN di protezione 38
possibili soluzioni a problemi 41
ricevere 35
rispondere/inoltrare 36

salvare numero 36
scrivere 33, 71
su sistemi tel. (PABX) 40
tipo di chiamata 37
Snooze 50
Soluzione problemi (SMS) 41
Soppressione primo squillo 40
Sopprimere preselezione 32
Sorveglia Bimbo 54
inserire numero di destinazione. 54
Sound v. Suoneria
Spegnere portatile 1, 17
Stand-by (display) 17
Stand-by, tornare in 17
Suoneria
modificare 58
sopprimere 40
Sveglia. 50

T

Tasti funzione 1, 16
assegnare 55
Tasto
accensione/spegnimento 1
assegnare per selezione rapida 27
asterisco 1
Call-by-Call. 1
cancella. 16
cancelletto 1, 17
di fine chiamata 1, 22
di navigazione. 1, 15
funzione 16
impegno linea. 1, 22
messaggi 1
R 1
selezione rapida 27, 28
tasto 1 (selezione rapida) 1, 47
tasto di fine chiamata 22
tasto di registrazione. 1
tasto Paging. 1
viva voce. 1, 13
Tasto messaggi
aprire lista 35
richiamare le liste 30
Telefonare
a tariffe convenienti. 31
in modo anonimo 24
rispondere ad una chiamata 22
sulla linea esterna 22
sulla linea interna. 51
Tempo di flash. 63
Terminare la chiamata. 22
Tipo di selezione. 63
Toni di attenzione v. Toni di avviso
Toni di avviso. 59
Tono
di attenzione 58
di conferma 59
di errore 59
Trasferimento di chiamata 25
Trasferire voce rubrica ad
altro portatile 28
Trasmissione numero
sopprimere una volta 24
Tutela ambientale 68

V

Vibrazione 58
VIP (voce della rubrica) 28
Visualizzazione
memoria libera
(rubrica/lista Call-by-Call) 28
numero (CLI/CLIP) 22
Visualizzazione numero telefonico
del chiamante. 22
Viva voce
funzione 23
tasto 1, 13
Voce
selezionare dalla rubrica 28
Volume
di conversazione 57
impostare. 58
ricevitore 57
suoneria 58
viva voce 57